

NUESTRO IDEAL: Ver más estrechos los lazos de progreso entre todos los habitantes de la zona atlántica.

LA VOZ DEL ATLANTICO

Anúnciese en
"La Voz del Atlántico"

Año I—No. 6

Limón, Costa Rica, 18 de Agosto de 1934

Vale 15 Cts. ejemplar

Por los Empleados Públicos

Parece que con toda seguridad va a instalarse en Limón, el primero de Setiembre, la Sucursal del Banco Internacional de Costa Rica. Ha sido bastante lenta la gestación de este proyecto. Ocho meses por lo menos de cálculos y estudios. La llegada de don Julio Peña, ex-Director del Crédito Agrícola de Cartago, a la Gerencia del Banco Internacional, definió rápidamente la situación en favor de la Ciudad de Limón. Ya era tiempo.

Valdría la pena, ahora que el Banco ha de comenzar el desarrollo de sus actividades en esta provincia, hacerle al señor Peña una sugestión en beneficio de los empleados municipales y de gobierno: Un departamento para el descuento de giros a un tipo bajo de interés.

Nadie, que no haya sido empleado público o municipal sabe lo que esto significa en el presupuesto de un empleado. Los que se ocupan de este negocio no hacen nunca una transacción de esta clase a menos del "cinco por ciento" y este tipo de interés ya es difícil conseguirlo en la venta de un giro.

Pero no solamente hay que pagar este enorme descuento sino que es necesario recorrer la ciudad haciendo toda clase de gestiones y súplicas. Hay que hablar con los que prestan el dinero, no en el terreno de una operación comercial corriente, sino bajo la apariencia de un servicio que se solicita. El empleado llega ante el comprador en calidad de víctima. Llega a contar desgracias y necesidades, encogido y medroso, como si fuera una vergüenza que el sueldo que gana no alcance a sus necesidades. El comprador empieza por negarse poniendo toda clase de dificultades. No tiene dinero disponible. Esa clase de operaciones resulta muy peligrosa. Hace siempre el relato de las pérdidas que ha sufrido en la venta de giros. Y cuando después de muchas gestiones se ablanda un poco y acepta la operación, hay que esperar uno o dos días mientras se hace el negocio. Cuando el empleado logra vender la autorización, terminando el vía-crucis, y consigue el dinero, ya han pasado unos cuantos días y entonces sale el tipo de descuento no al cinco por ciento, sino al siete y medio por lo menos.

No es que critiquemos a los que hacen este negocio. El capital conque trabajan el limitado y hay que darle muchas vueltas. El negocio — aunque deje bastante utilidad — es peligroso como son casi todos los negocios. Siempre hay la posible destitución del empleado que negocia su giro. Siempre hay el temor de una venta doble. Los que compran giros saben de antemano que hay tramposos en todas las esferas sociales. Pero así y todo, la situación del empleado pobre que tiene muchas necesidades y muy poco sueldo, es cada día peor. Hay que hacer el esfuerzo de mejorarla un poco en estas épocas de crisis.

Bajo la dirección del señor Peña, el Crédito Agrícola de Cartago instaló desde hace tiempo, una sección para el descuento de los giros a los empleados de gobierno y municipales. Se les cobra un tipo de interés del uno por ciento sin ponerle ninguna clase de dificultades. No sabemos la forma en que funciona esa sección del Crédito Agrícola, pero sabemos que en Cartago esta es una operación corriente, como el descuento de un pagaré cualquiera.

Por qué no hacerlo así el Limón? Nosotros elevamos la sugestión al señor Peña. Entre el Gobierno y la Municipalidad, el monto de los pagos mensuales es alrededor de cincuenta mil colones. El margen de utilidad es entonces bastante apreciable, porque hay que darse cuenta de que el noventa por ciento de los empleados públicos han vendido su sueldo desde hace mucho tiempo. En Cartago el número de los que venden su giro, pasa de cien personas. Aquí no sería menos. Sería un negocio para el banco y el servicio que se hace a los empleados públicos es casi una obra de misericordia.

El Alcalde de Siquirres decretó auto de detención contra varias personas

El Alcalde de Siquirres, a solicitud del Licenciado don Daniel Zeledón, Diputado suplente de la provincia, quien a la vez y en nombre de un grupo de finqueros bananeros, decretó auto de detención y orden de captura por instigadores a los delitos de daños, tumulto y huelgas contra las siguientes personas:

Jaime Cerdas, Carlos Luis Fallas, Joaquín Jiménez, Carlos Mendoza, Tobías Vaglio, Argeniro Sequeira, José Angulo, Luciano Ibarra, Thomas Ibarra, Ramón Calvo, Plutarco López, Lino Bustos, Matilde Ruiz, José Angel Coronel, Francisco Marenco, Rigoberto C. Chaves, W. A. Petgrave, Manuel Cordero, Ernesto Martínez, Mauricio Chacón, Mauricio Córdoba, Otilio Rojas, Heriberto Hernández, Demetrio Saldaña, Guillermo Obregón.

Muchas de estas personas ya están detenidas en Siquirres y Limón y a las que no han sido capturadas, se les busca.

"La verdadera lucha contra la Tuberculosis es un problema de alimentación y de vivienda", dice el Jefe de Sanidad Doctor Rubén Umaña

El gesto simpático de los doctores Facio y Peña Chavarría haciendo vibrar por medio del radio el sentimiento altruista de los costarricenses en favor de los niños tuberculosos, es digno de alabanza tanto por el fin que persiguen como por lo bien tramado de la acción: nunca se recolectó en Costa Rica y difícilmente se recolectarán otra vez en pocas horas noventa mil colones para un fin de protección social.

Esto prueba una vez más que el "alma tica" —y conste que no me refiero a la radiodifusora— es eminentemente impresionable y se conforma y aún se satisface con gestos y dádivas que halaguen la vanidad de cada cual pero que no resuelven el problema en forma alguna.

Ahora que la atención y el miedo del público están del lado de los tuberculosos tratemos de ver claro en este asunto: no se necesita para asunto tan simple la iluminación de Don Bosco! Es evidente que más vale prevenir que curar y que el problema de la tuberculosis es esencialmente un problema de alimentación y de vivienda. Mientras no se haga nada por higienizar las habitaciones y mejorar las condiciones de vida tendremos muchos tuberculosos para llenar muchos sanatorios. Humanamente es imposible pensar que dados los premios de nuestros artículos de primera necesidad pueda una familia alimentarse ni siquiera medianamente con nueve, dieciocho o treinta colones semanales suponiendo que pudieran gastar íntegro su salario en alimentos. Esta falta de alimentación apropiada es el factor más importante del debilitamiento de nuestras gentes víctimas luego de la tuberculosis. Los enfermos salidos del Sanatorio aparentemente

o realmente curados vuelven a ser tuberculosos tan pronto como se encuentran en sus pobres hogares en sus mismas condiciones de miseria.

Sin el concurso de buenos economistas es una ilusión pensar que los médicos puedan hacer mucho en la profilaxis contra la tuberculosis. La oración del Padre Nuestro cuando dice "el pan nuestro de cada día dad, nos da hoy" nos da la clave de la mayor parte de los problemas sociales: el de la tuberculosis el de la protección infantil, el de la prostitución, etc. Pero nuestra indiosincracia es tal que creemos resolverlo todo nombrando una Junta, una Liga o un Patronato que con toda su literatura no logran calmar la miseria así como dicen que se calma la tormenta quemando palma bendita. Es necesario ahondar las causas que originan el mal; pero mientras despiertan nuestros hombres de Estado hay algo trascendental que podemos hacer para evitar la tuberculosis: me refiero a la higienización de las habitaciones. Da miedo ver como vive la mayoría de nuestras gentes en habitaciones sucias, oscuras y mal ventiladas.

Leyes no faltan que obliguen a la higienización de esas viviendas o a su demolición pero desgraciadamente en todo el país hay una negligencia lamentable a este respecto. No sólo no se destruye lo malo sino que se deja construir peor. He visto en plena capital casas recién construidas sin aire y sin luz lo cual prueba que se burla la vigilancia de las autoridades o que no se le da al asunto la importancia que merece. Y la Municipalidad capitalina quiere aparecer como interesándose en la lucha antituberculosa por cuanto ha contribuido pa-

ra el pabellón de los niños tuberculosos y piensa crear un impuesto para auxiliar al Sanatorio Durán. ¿Esta Municipalidad no cumpliría mejor su cometido limpiando la capital de esas casas ruinosas que son verdaderos focos de tuberculosis y vigilando las nuevas construcciones? Esta labor que forma parte principal de la lucha antituberculosa es tanto más importante cuanto que no lleva traza de realizarse en Costa Rica; porque para llevarla a cabo es necesario estru-

jar muchos intereses y dicho sea de paso algunas almas ruines que explotan el negocio de casas baratas. Como se comprenderá es un trabajo que no crea muchas simpatías, pero sin duda alguna, después del problema de la alimentación, la higienización de las habitaciones es la labor de mayor trascendencia en la lucha antituberculosa.

Dr. Rubén Umaña

Limón, Agosto de 1934.

EL EXPERTO BANANERO DON EULOGIO SAMUEL QUINTANA NOS ENVIÁ UNA INTERESANTE CARTA SOBRE ASUNTOS BANANEROS

La Estrella, Agosto de 1934.

Señor Director de LA VOZ DEL ATLANTICO
Limón

Muy señor mío:

Quiero externarle de nuevo mi opinión en referencia al comentado asunto bananero por cuya causa ha sufrido menoscabo la marcha del progreso de la Zona Atlántica trayendo por consecuencia la crisis que todos conocemos, la gran merma del comercio, la escasez de trabajo y la baja de salarios a la masa obrera que antes se empleaba en las diferentes actividades en el ramo de dicho negocio.

Como bien se comprende este fenómeno ha sido y es en la actualidad, universal, y que ninguna nación, ni la más rica ni la más poderosa ha podido remediar hasta el presente, pues si acaso hay alguna mejora es apenas un síntoma que nos da alguna esperanza para el porvenir. No son los gobernantes, no son los jefes

de las grandes empresas en todo el mundo. No, no, es la extensión de la humanidad en el orbe que cada día que pasa se va ensanchando en grandes proporciones que hacen aumentar en todos los órdenes de la vida mayores necesidades.

No hay razón para culpar a nadie, antes al contrario, si queremos paz y bienestar unámonos en un block único como un solo hombre sin discusiones desagradables que afecten la paz de que disfrutamos. Esperemos con fe y esperanza en el corazon, el nuevo día; es decir, el desarrollo del nuevo problema planteado por las tres mentalidades que han participado en el entendimiento de tan importante asunto, pues yo considero que no se puede conseguir más; que se ha llegado al límite y no podemos sacar sangre de donde no la hay.

Con toda consideración de usted Atto. S. C.,

EULOGIO QUINTANA

EL MUNICIPE Y COMERCIANTE DE SIQUIRES, DON VICENTE DE LA PEÑA, NOS DA SU OPINION EN EL ARREGLO BANANERO

Como comerciante, como bananero y como representante del pueblo que soy en la Municipalidad, creo que el arreglo bananero es indispensable para la vida de la zona atlántica.

Conozco palmo a palmo toda la región comprendida en el cantón de Siquirres y he visto la angustiosa situación de todos sus moradores, por la escasez de trabajo en que han estado y la mayor parte de ellos, han tenido que dedicarse a sembrar maíz, lo que no les reporta buenos salarios.

Mi opinión es que se llegue al arreglo, pero eso sí, que se introduzcan las siguientes reformas que paguen cincuenta centavos oro por contratos nuevos y viejos y que se forme una junta que dictamine sobre el rechazo de la fruta, pues es justo que si la fruta es mala, que no la reciba la Compañía y, es también justo, que siendo la fruta buena, deba ser pagada por la compañía. Con esas reformas creo que los contratos son buenos y deben de aceptarse sin pérdida de tiempo.

La Huelga terminará con el sacrificio de uno o de varios, y la pérdida de muchos miles de colones

En toda empresa grande, tiene que haber también grandes sacrificios y en esta huelga de los trabajadores de Limón y otros lugares de la República, tiene que haberlos para que termine.

Ya el Gobierno por el momento, los ha tenido con la muerte de un policial que se ahogó en "Dos Bocas", de la región de Siquirres y con los dineros gastados hasta el momento con la movilización de fuerza armada y el crédito en el exterior que es siempre el más perjudicado.

La compañía bananera y los particulares por su parte, también lo han tenido, con la pérdida de fruta debido a la falta de corta y el daño causado a la fruta por los huelguistas.

Ahora vendrá al sacrificio de los huelguistas, que si prosiguen

en su idea, perderán, quizás, vidas y libertad, pues muchos de ellos, según lo anuncia la prensa capitalina, serán expulsados del país y los otros condenados a prisión en nuestros centros penales.

Está bien que los trabajadores de Limón y del resto del país reclamen a sus patrones un mejoramiento en sus salarios, pero sin la amenaza ni la violencia, con tendencias comunistas. A ese respecto, ley no puede haber que le imponga a las empresas particulares el precio que deban pagar a sus trabajadores, pues eso es potestativo de cada patrón. La ley de las ocho horas de trabajo debe existir como existe y nada más. Hay libertad de comercio y agricultura.

Así como los gobiernos hacen sus presupuestos de gastos, en los cuales señalan el salario a

La importante reunión de ayer

A las once de la mañana, en un departamento del Hotel Costa Rica, se reunieron los principales productores de banano de la zona atlántica, afectados con el movimiento de huelga. Estuvieron presentes, también, los señores secretarios de Gobernación y de Relaciones Exteriores. Comenzó, como queda dicho, a las once y terminó a las dos de esta tarde. Concurrieron además de los señores ingeniero don Santos León Herrera, Secretario de Gobernación y Licenciado don Raúl Gurdian, Secretario de Relaciones, el Licenciado don Arturo Volio, don Cecilio Lindo, don Fernando Castro Cervantes, don Eduardo Carrillo, don Thomas D. Harrington, don Otto Andre, don Francisco de P. Gutiérrez, don Enrique Pinto, don Ricardo Gutiérrez, don Rogelio Gutiérrez y el señor Gerente de la United don Geo. P. Chittenden.

Se analizaron ampliamente todos los aspectos del conflicto planteado en la región y se discutió punto por punto el problema, llegando en conclusión a las siguientes determinaciones, cuyo texto oficial logramos recoger:

1º — Los bananeros se niegan enfáticamente a tratar con el comunismo, ni con Delegados de éste, reconocidos agitadores políticos.

2º — En su concepto, el Poder Ejecutivo debe tomar a su cargo la solución del conflicto nombrando una Comisión integrada por expertos bananeros y por expertos trabajadores, que analicen en cada caso el problema de los salarios, de las condiciones sanita-

rias de las fincas, de los negocios de los comisaratos, etc., y propongan las soluciones más convenientes.

3º — Que los bananeros están perfectamente dispuestos a entenderse con los trabajadores y a acatar lo que en definitiva resuelva el Poder Ejecutivo, asesorando por dicha Comisión de Expertos.

Tales fueron, concretamente, los puntos aprobados y que el señor Secretario de Gobernación quedó de trascribir al señor Presidente de la República. El señor León Herrera manifestó además que él, personalmente, se trasladará a la zona bananera con el objeto de oír a las dos partes en litigio y tratar de encontrar adecuada solución al conflicto.

ULTIMA HORA

Una comisión, presidida por el Ministro del Trabajo, recorrerá las fincas afectadas por la huelga.

A última hora se nos informa que en la entrevista celebrada esta mañana por los finqueros de la zona atlántica, con el señor Ministro de Gobernación y Trabajo, se dejó propuesto un comité integrado por dos representantes de aquellas fincas, dos finqueros y el Ministro señor León Herrera, con el objeto de que el domingo próximo salgan, en tren expres, a recorrer las fincas afectadas por la huelga.

Los nombres de esta comisión aún presenados al señor Presidente de la República, quin se espera que se de acuerdo en el nombramiento de un comité.

sus empleados y trabajadores, presta el Gobierno a la Compañía Frutera, nada debe censurarse, porque a ello está obligado a dar protección a los agricultores, entre otros, todo conforme al Artículo 23 de la Constitución Política de la República, que dice:

"Son prohibidos, además, cualquier otro acto que menoscabe o amenace la libertad de COMERCIO, AGRICULTURA e INDUSTRIA".

LA VOZ DEL ATLANTICO

Semanario de Intereses Generales

APARTADO No. 218

LIMON, C. R.

Director y Administrador: Rogelio Gutiérrez R.
 Jefe de Redacción: Enrique Arrazola
 Cronista Social: Teodoro Reuben Jr.

CUERPO DE CORRESPONSALES AGENTES

Turrialba:	Rogelio Mora Fernández
Siquirres:	Vicente de la Peña
Wardeck:	Frank Mordock,
Teodoro Levy:	Guácimo
Víctor M. Salazar:	Jiménez
Pococi:	Ignacio Cruz
Madre de Dios:	Alejandro Silva
Matina:	E. Catulo Alvarez
Estrada:	Willie Hart
Zent:	Leonel Alvarez
Castro:	Luciano Inza,
Cahuíta:	Ramón W. Mora
Talamanca:	Fermín Regidor
Sixola:	Carlos García.
Ambulante La Estrella:	Tobías Bermúdez.

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro estimado amigo el Doctor don José Miguel Jiménez, Diputado al Congreso, quien estuvo entre nosotros.

Para los Estados Unidos, en viaje de salud, partió el martes, por el vapor Quirigua, el Licenciado don Luis Anderson Morúa. Le acompañó su hijo, el Licenciado don Mariano Anderson. Deseamos al Licenciado Anderson un feliz resultado en el tratamiento de su dolencia.

Para San José, a pasar unos días, partió el lunes, nuestra amiga Carmelita Domínguez. Muy grato viaje deseamos a la gentil amiga.

En viaje de negocios, estuvo algunos días entre nosotros don José Rossi. Lo saludamos.

Pasando algunos días al lado de sus familiares, hemos tenido el gusto de saludar a don Félix Echeverría y a su señora esposa doña Elena Gutiérrez de Echeverría.

Ha regresado de su viaje a San José, doña Elvira Odio de Castro, esposa de don Aurelio Castro. Le presentamos nuestro atento saludo.

Pasando unos días, al lado de su hijo, don Enrique Mangel se encuentra entre nosotros don Teodoro Mangel. Muchas felicidades deseamos a nuestro amigo don Teodoro.

Nuestro estimado amigo el Doctor Ramiro Brenes Gutiérrez estuvo algunos días entre nosotros.

Para Cartago, a pasar una temporada de descanso, partió en días pasados, doña Adelaida vda. de Alvarado. La acompaña su hija política, doña Berta de Alvarado. Muy grata permanencia en la Metrópoli deseamos para ellas.

De Guápiles, donde ha fijado desde hace tiempo su residencia, está entre nosotros don Manuel Sandoval. Saludamos a nuestro buen amigo don Chilo.

Con motivo de la huelga de trabajadores en la región de Siquirres, estuvo entre nosotros el General don Ricardo Monge, delegado del señor Presidente de la República. La saludamos, deseándole, pueda arreglar las cosas satisfactoriamente.

Señorita Grace Castillo



Foto. Wimmer

Que importa si en los arcanos para eso, tus ojos raros de los destinos humanos son los románticos faros se apague todo fulgor... de un bello esquivo de amor

De los Estados Unidos, llegó, por el vapor Metepán, don Carlos Gutiérrez.

De Guápiles, en viaje de negocios, estuvo entre nosotros, nuestro amigo don Luis Wa Chong.

De San José, en asuntos de su profesión, hemos tenido el gusto de ver al Ingeniero don Federico Gutiérrez.

Hemos tenido el gusto de saludar a Mr. John Saxe, Gerente de la Compañía Nacional de Electricidad, quien estuvo algunos días entre nosotros.

Por vapor Magallanes que zarpó de Limón el lunes último, embarcó para Cristóbal nuestro amigo don Luis A. Maldonado. Grata permanencia en el Itzmo desamos al amigo.

Por el vapor Metapán que arribó el sábado 12, regresó de los Estados Unidos la señorita Grace Lindo. Nuestro atento saludo a la bella damita.

Por el mismo vapor, arribaron también de Panamá, el estimable cablero don Antonio Willis y su estimable joven esposa doña Beatriz de Willis.

Después de varios días, regresó de Bocas del Toro la señorita Thelma Johnson. Con todo placer la saludamos.

De regreso de Panamá, hemos tenido el gusto de saludar a don Ricardo Morúa.

Para Guatemala, en viaje de negocios, partió don José German Rothschild. Estará tres meses en la hermana república. Le deseamos feliz éxito en sus negocios.

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro amigo el Licenciado don Joaquín Fernández Montúfar, quien se encuentra entre nosotros en viaje de negocios.

En el vapor Metapán del domingo 12, regresó al país, procedente de los Estados Unidos, el Doctor Solón Núñez, Secretario de Estado en el Despacho de Salubridad Pública. Estuvieron a recibirlo a bordo algunas autoridades

del puerto. LA VOZ DEL ATLANTICO le presenta su atento saludo.

Baile suspendido

Con motivo de las huelgas en la región del Atlántico, ha sido suspendido indefinidamente el baile que para esta noche organizaba el Caribbean Club. Así nos lo hacen saber en atenta circular los socios del simpático Club. Lo avisamos a nuestros lectores y especialmente a las lectoras, haciéndoles presente nuestro sentimiento.

Hogar de plácemes

Al hogar de don Ricardo Alvarado y doña Etelvina de Alvarado, llegó el miércoles, último un nuevo y gracioso heredero. Nuestras felicitaciones para el hogar de fiesta.

Hogar de duelo

El hogar de nuestros amigos D. Ricardo Mora P. y su joven esposa doña Lidia de Mora ha perdido un niño de algunas horas de nacido.

Reciban sus padres nuestro sentido pésame.

Enfermos

En días pasados le fue practicada en el Hospital de la United Fruit Co., una delicada operación a nuestro buen amigo don Rafael Eduarte. Le operación ha tenido completo éxito. Nos alegramos sinceramente.

También sufrió una operación en el Hospital, con magnífico éxito, el amigo don José Chaves. Nuestra felicitación y nuestros votos porque mejore pronto.

A don José Antonio Lara le fue practicada también en el Hospital una operación de la que ya está convalesciendo. Mucho nos alegramos del buen éxito, y le deseamos pronta mejoría.

Bastante delicada de salud se encuentra en el Hospital doña Ana María Arrasty. Le deseamos muy sinceramente una completa mejoría.

Estimable viajera

Por el vapor Metapán, que llegó, a estimable dama doña Rosa v. de Maroto. Estuvieron en Limón, a recibir a la distinguida viajera, sus hijos don Eduardo Maroto, su señora esposa doña Belisa de Maroto, don Alfonso Maroto, Director del Crédito Agrícola y doña Berta de Villegas. Presentamos nuestro saludo a doña Rosa y le deseamos grata permanencia entre los suyos.

Baile en el Community House en honor de los turistas del vapor "Quirigua"

En la noche del lunes último, la Compañía Bananera, obsequió al grupo de turistas del vapor "Quirigua", con un animado baile en los salones del Community House. La orquesta del mismo vapor amenizó la fiesta que resultó lucidísima. Concurrieron casi todos los turistas del vapor y un numeroso grupo de familias de nuestra sociedad. La orquesta magnífica como siempre. Mucha alegría, mucho buen humor, muchas mujeres bonitas. Espléndidamente surtida la cantina. La fiesta terminó después de las dos de la mañana.

Enfermos que mejoran

Sigue bastante mejor, de la operación que sufrió en días pasados, el jovencito Seeby, hijo del hogar Sheehy-Jocks. Mucho nos alegramos.

Con gusto avisamos que el joven Marco Antonio Gutiérrez, se encuentra casi restablecido de la operación de apendicitis que le fue practicada en días pasados.

La señorita Maureen Thomas, hija del hogar Thomas-Iglesias, está casi restablecida de la pequeña enfermedad que la aquejaba. Muy grata nos ha sido esta noticia.

Con verdadero placer hemos recibido la noticia de que el joven José Rodríguez Carranza, cuyo estado de gravedad habíamos anunciado hace días, ha mejorado un poco. La debilidad extrema de enfermo ha obligado a los doctores Oreamuno y Gamboa a practicarle tres veces la transfusión de sangre. Ayer nos avisaron de una sensible reacción del paciente. Nuestros muy sinceros por su completa mejoría.

SIQUIRRES HOTEL COSTA RICA

El pasajero de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y Cigarrillos. Se habla inglés, español, francés y alemán.

W. KISSLING Administrador

Rincón Literario

CLAROS DE LUNA

Sobre el fondo borroso del paisaje destrensa el aire giros irreales, y hay un vago murmullo de oleaje en la genuflexión de los trigales.

Los relazos de lumbre entre el ramaje fingen copos de luna que se enreda, y hay caricias de amor en el bosque, y hay susurro de beso en la arboleda.

Adentro en el salón se queja el piano bajo la magia errante de la mano que es una realidad de porcelana,

y vuela, con nostalgia de gaviotas, la orquestación sonora de las notas por la vasta ilusión del pentagrama.

Afuera, en el jardín, en la fortuna de la quietud suprema, surgió un broche de luz... (pasó romántica la luna como la "Bruja Blanca de la Noche")

Se arrimó lentamente a los rosales como para escuchar la serenata; ató el murmullo de los cortinajes con una cinta de bruñida plata:

Tremuló suavemente en la cornisa, y poniendo el temblor de una sonrisa sobre los labios de un retrato viejo.

Llegó, como en los cuentos de las hadas, a dejarse en tus manos enojadas la pálida sonrisa de un reflejo.

Con un lento volar de golondrinas sobre la blanca ondulación del piano, la piedad de tus manos nacarinas le hacen temblar como un amor lejano.

Sobre un viejo jarrón de porcelana hay una floración de margaritas, y se abre sobre el muro la ventana hacia los lejanías infinitas...

No importa que en las sedas del ramaje nos atisbe la luna... que el bosque susurre... y que haya pájaros que troven.

Bajo el encanto de este sortilegio, nuestro amor será el ritmo de un arpeggio de este Claro de Luna de Beethoven.

ARRAZOLA POSADA

PARK HOTEL

Limón, Costa Rica

Situado frente al mar — Cómodas habitaciones
 Único establecimiento en el Puerto con cuartos con baño
 Cantina bien surtida — : — Salón para muestras

LUISE SCHUSTER, Propietaria

Teléfono No. 2 — Apartado 236

EL CONTRA-ALMIRANTE DE LA ESCUADRA ESPAÑOLA, DON PEDRO MARIA CARDONA Y PRIETO, LLEGA A LIMON EN VIAJE DE ESTUDIOS

En el vapor Magallanes, que visita de los barcos españoles, arribó a Limón el lunes último, vino el Contraalmirante de la Esquadra Española, D. Pedro María Cardona y Prieto que es a la vez Cardona y Prieto que es actualmente Secretario de la Liga Marítima. Vino este apreciable marino en un viaje de estudio por cuenta de la Compañía Trasatlántica Española con el objeto de calcular si es posible que la flota española siga navegando en esta ruta. Sería de sentirse que, teniendo tan pocos lazos comerciales que nos unan a la madre patria, perdiéramos también la

El Caballo Blanco

Felipe Wing Ching

Cantina, Posada y Cafetería

Apartado 395
 Limón, Costa Rica A. C.

For quick results advertise in LA VOZ DEL ATLANTICO

The Voice of the Atlantic

Published every Saturday

Price: ¢ 0.15 per copy

Devoted to the interests of the people of the Atlantic Zone

Coloured Labourers Warned

The following has been circulated throughout the Atlantic Strike Zone in the interests of the coloured labourers

You have seemingly taken the Communist movement in Costa Rica with much complacence; a minority of the working class have digested this movement as a salvation for our present economical chaos, but this is quite to the contrary. This minority have no doubt been influenced by unreliable literature from a—far, which has been inculcating the idea that a few hundred negroes have received equal rights socially and otherwise in Soviet Russia from the Soviet Government; and that by upholding Communism in Costa Rica the colored workmen of the country will enjoy a greater amount of privilege than they have been enjoying since the advent of the United Fruit Company here.

The Government of Costa Rica is a capitalist government, and this Capitalist Government is and has been administered by white men of the highest social and intellectual standing, some from the most noble of the Spanish caste inhabiting Costa Rica during the Colonial age; yet none of these men constituting the governing class of the country has ever shown any aggressive tendency toward the negro population.

Nevertheless, since 1925, repeated petitions have been made to the Legislative and Executive branches of the Government requesting the removal of negroes from such employments as clerks, salesmen, foremen and other skilled occupations. And who have been the agitators of such discriminations against us on account of our color? THE VERY GROUP THAT ARE NOW DIRECTING COMMUNISM IN COSTA RICA the greater majority of whom are propertyless foreigners from adjoining Spanish-American countries; then how could we expect that the same treatment that is being accorded us by the noble statesmen of Costa Rica would ever be accorded to the colored workman if that group of anti-negroes should for some reason come into power?

In August of 1925, a delegation of workmen from that very irresponsible group, styling themselves representatives of all the workers of the Atlantic Zone, except of the negro workers, sought and obtained an interview with the President of the Republic, who as fortune would it was His Excellency Don Ricardo Jimenez Oreamuno, the present incumbent; and among the different questions submitted for amendment was the question of legislating to prevent negroes from performing any of the skilled labor to which we have already referred.

The President in responding to the proposition in a letter dated August 17th 1925 advised them that the matter was taken under consideration by the Company and that an agreement was reached that white foremen would be detailed to white gangs.

Sometime during August or September of last year, about 500 of the said individuals now connected with the Communist movement signed and forwarded a memorial to Congress not only reiterating the request that colored men should not be employed in the capacity of clerks, salesmen, foremen and kindred occupations, but demanding the deportation of negroes from the country, with the complement that negro immigration should be prohibited. The full text of this memorial was translated by Mr. W. A. Petgrave of Siquirres, and published in the English Section of a local newspaper. These are facts

The invitation to join them in their present activities should be treated by negroes just as discrete as the President treated their request to have negroes removed from skilled employment, and just as discrete as Congress has treated the memorial to have negroes deported from the country; for at any event you will be considered as inferiors and as an obstacle. There should be no doubt that behind the Communist movement to entreat colored farmers and longshoremen to join them in their strike is the aim to accumulate sufficient material against negroes for future use.

We, none of us, can deny the fact that our presence in the country is due entirely to the industrial activities of the United Fruit Company and that had it not been for our passive and law abiding characteristics the President or Congress would have acceded to the request to reject and deport; but those two virtues, passivity and lawfulness, have been the vanguard, that has protected us against the persecutions of our pretended friends; meanwhile they have served as a stimulus for the assistance and protection that we have been receiving from the very Government and Company against whom they are now inciting us to rebel.

Be sure that the triumph of Communism would mean the putting into effect of the two memorials. Namely that you should not be appointed to skilled employment, if any at all; and that negroes should own no farms; and finally, you will lose both friends the Government and the Company.

A SOJOURNER'S COMMITTEE

Items of General Interest

An extensive epidemic of infantile paralysis is reported to have broken out in Cuba since the latter part of last month. The medical department is making every effort to eradicate the disease.

Work under the new building programme of the United States Naval department has commenced, and is to consume the not insignificant sum of 375,000,000 dollars. It is estimated to complete the work by the month of May 1939.

The Italian Boxing Federation announces that Carnera has voluntarily renounced his title to the Italian Championship.

Mr. Kim Fu-Kuel, 29 years old, and known as the Korean giant, is 8 feet 6 inches tall. His hands

from the wrists to the finger tips measure 15 inches and the soles of his feet 18 inches. He has a huge appetite and eats three pints of rice at every meal. He will be leaving China for the United States to meet a man who claims he is the tallest man in the world.

According to the information given on the 14th. inst. from Atlanta City, the American Federation of Labour reports that there are not less 10 millions unemployed in United States at this time.

Prince Gonzalo Alfonso de Borbon, 3rd. son of the ex-king of Spain died in a hospital at Klagerfurt on the 13th. inst., from injuries received in an automobile accident. The Prince was 19 years old.

The Strike

The Strike proclaimed by the labourers employed on the farms in the Atlantic Zone, continues apace, with yet no signs of abatement. In fact it would seem as if it is extending with a tendency of assuming a more serious aspect.

From the latter part of the previous week it became apparent to those in that Zone, that some undercurrent was at work among the labourers on different farms, especially those situated in the vicinity of 26 Miles, so it was not entirely a surprise to many when, on the morning of the 10th. inst., it became known that an organized strike had been declared and that no labourers would be turning in to work for the cutting of bananas required for the New York ship due to arrive the following day.

As soon as the Authorities were advised of the situation, a number of policemen were dispatched from Limon to augment those stationed in the affected areas, and these were further strengthened by a force of 50 men from San Jose under the command of General Monge as a precautionary measure in the interests of public order.

In the meantime Mr. G. P. Chitenden, the Manager of the U. F.

Company's interests in this Division, who was then in San José, was sent a letter signed by one C. L. Fallas, in which he was informed it was not the intention of the strikers to return to their work until their demands, as set out in a statement which accompanied the letter, were agreed to. We reproduce a copy of this letter and statement.

It was by this time clearly understood that the movement had been engineered by the communistic element and this was subsequently substantiated by a definite statement of Deputy Manuel Mora, who, in an interview published in "La Tribuna" of the 12th. inst., declared that the Communist Party assumed full responsibility for the movement, and that the leaders in the respective localities were working under the orders of the Executive Officers of the Party.

The area now affected covers the entire banana producing zone from Guapiles to Siquirres and from there southwards to Limon. The Estrella section was not affected for last week's work but it is thought that it will be this week.

About 10 per cent. of the wharf labourers joined the movement and refused to take part in the loading of the S. S. "Metapan" which came in no Sunday in place of the "Quirigua" which had been diverted to Colon; the loading was however, accomplished and the ship left with a little more than 10,000 stems in her holds. The work on the wharf was carried out under the protection of a police guard.

Large quantities of fruit, the majority belonging to the peasantry on the "Old Line" were destroyed, soon after it had been cut and prepared for delivery, by gangs of the strikers who paraded the sections armed with their machetes.

A number of the men, considered to be the leaders of the movement, have already been arrested and others are being sought by the police.

Up to this time, the conduct of the strikers is stated to be orderly although there were occasions on which, but for the judicious actions of the police, unfortunate incidents may have taken place.

The West Indian labourers have, so far, declined to associate themselves with the movement, but due to the intimidations levelled at them they have kept from work, except in such places where they felt they could with safety do so.

Up to the time of writing we are without any information as to the what, if any, move the Company and farmers intend taking with a view of settlement.

Early Thursday morning a special train with an additional force of 45 policemen left Cartago under Colonel Gallegos nad Comandante Jimenez for Siquirres.

That same day seven Nicaraguans were deported by order of the Executive on account of their communistic activities.

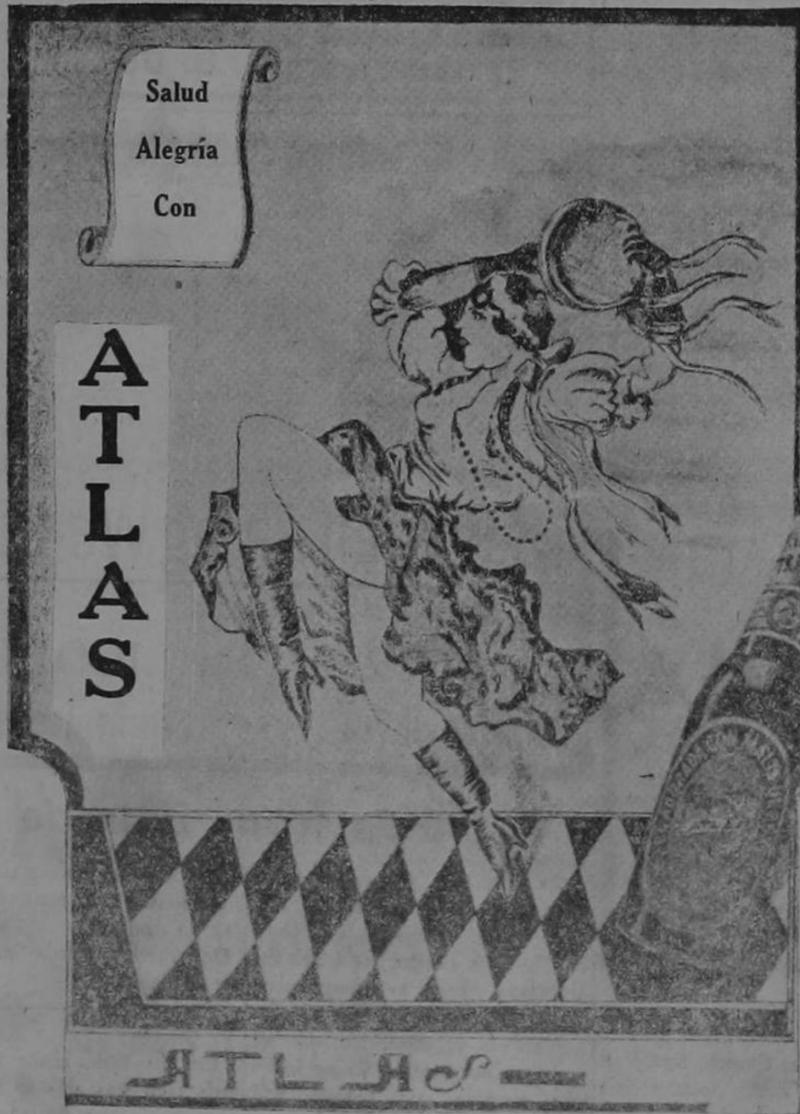
In consequence of an attempt to break into the Railway's store room a large quantity of explosives were transferred to Limon.

With the extra forces which the authorities have distributed in the various sections, it is hoped that there will be a less loss of fruit in the cuttings which should ordinarily have commenced yesterday morning.

Allan Sime

Importer of merchandise in general and COCOA EXPORTER

Consult my special prices which in all cases will be the best in the market.



Producto TRAUBE

Constitutional Reforms

After much serious and prolonged debates, the National Congress has finally passed the 3rd. reading of the Bill to amend the Political Constitution in connection with the election of future Presidents of the Republic.

The amendment provides that the right of exercising the franchise shall be obligatory instead of optional as at present, and, in the case of candidates for the presidency, it will be necessary for the

Read "The Voice of the Atlantic"

AMERICAN BAR

Fine Liquors Tuborg Beer on Draught Specializing in Ice Cream

I. T. BEAVERS Proprietor

Limón, Costa Rica.

The Strikers' Demands

The Administrator General
The United Fruit Company,
Limon.

Sir.
In my position as general Secretary of the strike Committee of the Atlantic Zone, elected at a meeting held the 4th. of August on this farm, with the assistance of representatives of the workers from all the farms of the region, I have to inform you that no labourer, from today, will return to work until each and every one of the clauses set out in the attached statement has been accepted.

We are disposed to suffer the utmost sacrifice, if necessary, to impose these conditions as we have no desire to tolerate, for one day more, this life of slavery to which the planters have submitted us and particularly the rapacious Company which you represent.

Any communication with respect hereto may be directed to the General Secretary of the Strike Committee, Los Angeles Farm, 26 Miles.

(Sgd) C. L. Fallas.

The conditions of the employees are as follows:

1. Elimination of Job work. Day labour from 6 a. m. to 12 n. with a minimum salary of \$ 6.00 with the exception of ditch and "cricket" work which is to be from 6 a. m. to 11 a. m. at the same pay. Axe work is to be from 9 a. m. to 3 p. m. with one hour for lunch and a pay of \$ 8.00. With regard to the work of cutting, transporting, etc. of bananas, when it is necessary to prolong this work later than 12 o'clock, payment is to be after the rate of . . . \$ 1.00 per hour for the supplementary work.

2. Wharf labourers will require to be paid for their work by hour at a rate which will guarantee a monthly salary of not less than \$ 150.00. Those who work by the month for salaries less than \$ 150 to receive an increase of 25 per cent. Foremen to be given an increase of 10 per cent.

3. Payments to be quincennially. Elimination of the weekly cash payments. Two days only to be

allowed for the preparation of payrolls. Discontinuance of coupons and discounting of orders.

4. Labourers to be facilitated with the necessary tools by the farmers or the Company.

5. Lodgings on the farms to be for account of the farmers and when labourers provide same on their own account the cost to be recognized when the labourer leaves the farm.

6. Labourers on farms to enjoy the benefits of the Workman's Accident Law. Illness from climatic causes and bites of reptiles to be regarded as accidents under the Law.

7. Medical dispensaries to be established on all farms or other places where 10 or more labourers are employed. Employees and the United Fruit Company to be obligated to afford facility for the transportation of the sick and to be responsible for their hospital keep in San Jose or Limon.

8. Commissaries and other establishments not to sell articles at higher prices than the public market places.

9. Annulment of the Cortes-Chittenden agreement as being of no benefit except to the United Fruit Company; of prejudice to the farmers and especially the labourers.

It is desired that in the new contracts with the farmers (large and small) and on the renewal of old ones, the Company should pay for the bananas at the rate of 50 cents "oro Americano" without making distinction between the English and American fruit, and the recognition in them by the farmers of the minimum salary of \$ 6.00 for the labourers.

We desire a control by the government by which the arbitrary rejection by the Company and loss of enormous quantities of bananas cut as had been ordered will be eliminated.

10. Recognition of the Syndicate of Atlantic Workers and similar organizations of the country by the government and employees.

The Atlantic Strike Committee.

Farmers hold important meeting

A very important meeting of the principal planters of the Atlantic Zone was held yesterday in the Hotel Costa Rica, San Jose, in connection with the strike now existing. The meeting lasted from 11 a. m. to 2 p. m.

Among those present were Messrs. Santos Herrera, Minister of State; Raul Gurdian, Minister of Foreign Relations; Arturo Volio, C. V. Lindo, Fernando Castro, E. Grillo, T. D. Harrington, O. Andre, F. de P. Gutierrez, E. Pinto, Ricardo Gutierrez, Rogelio Gutierrez and G. P. Chittenden, Manager of the United Fruit Company.

The entire problem was fully discussed in all its aspects and the farmers finally agreed that they would in no manner whatever treat with the Communists or their representatives whom they regarded as political agitators; that they were of the opinion that the Executive Authorities should name a Commission to consist of a certain number of expert planters and workers who would be requested to investigate the questions of salaries, sanitary conditions on the farms, the existing commissary

negotiations, etc., and suggest the most satisfactory methods of dealing with the problem.

The planters expressed their entire willingness to discuss these matters with the workmen and to accept the ultimate decision of the Executive as recommended by the suggested Commission.

The decisions arrived at will be submitted to President Ricardo Jimenez by the Minister of State. The Minister of Foreign Relations expressed his willingness to personally visit the affected area and obtain a direct knowledge of the matter as it affected both the farmers and the workers.

AT THE LAST MOMENT

Just before going to press we learn that the proposed Commission will consist of two farmers, two foremen of farm labourers and the Minister of State, don Leon Herrera. They anticipate leaving tomorrow, by special train, and to visit the farms affected by the strike. The names of the parties selected as members of the Commission is now awaiting the approval of the President.

Pascual Ingianna & Hnos.
La Elegancia y La Competencia
TIENDAS DE NOVEDADES
Artículos para señoras y caballeros - Paraguas y Sombrillas de toda clase
Sombreros de Paja de los más finos - Sombreros de Lana de todo precio y los famosos sombreros G. B. Borsalino

Panama to enforce "Identification Cards"

According to advices recently to hand from our neighbouring Republic, we understand that the government has announced its intention of shortly putting in force the law which provides that every person who resides on Panamanian territory should carry at all times an "Identification Card," and

which it will be necessary for the owner to present whenever requested by a representative of the government.

The cards are said to be printed in two distinct colours, one for Panamanian citizens and the other for foreigners.

Salomón Ching We-Lee
ESTRADA
ABARROTOS y LICORES
Artículos del País :: Precios Económicos

Notes from Estrada

On the 8th August 1934, an Ideal little party was held in San Jose Creek (Estrada) in Honor of The Girls League, for which the attendants beg to congratulate Miss Ada Ellis the Captain for her efforts of same, like-wise we hope the many other young ladies who compose said League, will always stick to their Captain.

The party was a real success.
On the 13th August at 6.30 A. M. incessant rains fell up to about 13.50 k. and slight indications of the Matina Rivers over-flow made

an appearance around the suburbs of Estrada, but fortunately causing no damages. Only causing a little Scare among the inhabitants.

On the 13th, about 9.45, very little fruit was able to be cut on account of some communists, passing by discouraging the Farmers to do so, and causing timidity, thus the shortage of the out-put of Fruit.

Corresponsal

A claim for \$ 100,000

It is reported that the family of the late Deputy Jose Monge, who lost his life as a result of the motor car accident on the railway in the vicinity of Turrialba recently, has

lodged a claim against the Company for the sum of one hundred thousand dollars. It is not unlikely that the matter will be amicably settled.

Our Radio Service

New York. — Speculative ardor for stocks and commodities cooled off further today (August 15th.) as markets revised their ideas of inflation prospects. One of the broadest rails in Bond prices in months lent emphasis to the shift in sentiment away from inflation towards a more concerted appeal of the administration's monetary policies. The chief impetus for the day's movement in money markets apparently came from announcement that arrangements had been made for export of moderate amount of gold from New York as result of decline in the dollar the past few days.

Washington. — Rush Holt believes a "Roosevelt Senate" will treat him well in the "technical" matter of age. Holt, Democratic nominee for the senate from West Virginia, is only 29 years old. The age limit for Senators set by the United States Constitution is 30 and Holt will not see his next birthday until June 19th. 1935.

Hollywood, Cal. — Mary Pickford and Douglas Fairbanks will both be in Hollywood before the week is over. But whether the presence in their home town will mean a reconciliation, even their closest friends are unable to forecast. Miss Pickford arrived home today and immediately went to Pickfair, the palatial home in which the famous screen actress and her equally famous screen star husband spent their happy days.

London, Ont. — John S. Labatt, wealthy London Broker who had been under the care of physicians, was kidnapped today by persons reportedly demanding \$ 150,000 for his release on pain of death. It was Canada's first ransom kidnapping. His abandoned automobile and a note signed three friends are demanding money within 24 hours, were the only apparent clues police had found in a search which spread over all of Ontario and extended across the border in the vicinity of Detroit. Little America, Antartica. —

Admiral Richard E. Byrd, still a Bolling a Vance weather base was resting comfortably today and gave evidence of being able to make a rapid recovery of his strength, members of the Tractor party which reached him Friday reported. Dr. Thomas C. Poulter second in command of the expedition, who led the Tractor party in its dash to Admiral Byrd at his isolated post, said it will be some time however, before they can bring him back. He said they do not think it wise to expose him to the hazard of a Tractor journey yet. How long it will be before they start back Dr. Poulter did not say.

Baseball Scores

American League:
Detroit 9 - New York 5 3/4.
Boston 7 - St. Louis 3.
Cleveland 5 - Washington 1.
National League:
Pittsburgh 3 - New York 1.
St. Louis 5 - Philadel. 1.
Boston 15 - Chicago 2.
Cincinnati 5 - Brooklyn 0.

Costa Rica Soda Water Factory
LIMON
Fábrica de Hielo y Refrescos
Florida Ice and Farm Co.
LA FLORIDA
Fábrica de Hielo
Venta de Leche y Maderas

Prestige and Education, their Power

In any society or corporation, the leader must and will excel not only on account of the prestige of his authority and position, but also by the refinement and amount of his education. Sympathy and kindness are virtues of intelligence and talent.

A man who is above others is agreeable, serene, patient and indulgent, while roughness and lack of manners are characteristic of narrowminded people whose intelligence did not arise to comprehend the divine power of the soul.

Nothing makes a superior more loved than his kind ways towards his inferiors. He will lead them with his manners, and they will like and respect him, while, if rough, hard and violent, he will only be despised.

In any society or corporation, every man should be treated as a gentleman and not as a slave. Education and good manners are the basis of social happiness.
C. Quiros A.

Banana Exports Fall Over 3,000,000 in 6 Years

From a very interesting report issued recently by the government's Statistical Department, it is observed that there has been a very serious decline in the exportation of the country's principal product during the last six years. 7,323,381 stems were, the report states, exported in the year 1928 while the total for last year reached only 4,293,383 stems. The total for the entire period is given as 32,956,402 stems.

For the six months of this year ending 30th. June, the quantity sent abroad has amounted to 1,585,114 stems, which gives an estimated total for the year of a little over three million stems or less than half sent away six years ago.

A Flying Bicycle

Russia continues to be the land of innovations; her latest is a flying bicycle. Such a machine is reported to be under construction at that the body of the unfortunate Moscow and will probably make

a trial flight next month. The inventor declares that the Bicycle will receive its motive power by ascending, from the strokes of the wings which will be set in motion by the Pilot's feet.

Avoid the danger of fires! Don't use candles or kerosene,
use Electricity
Si Ud. quiere evitar el peligro de los incendios no consuma velas o kerosene,
use Electricidad
Compañía Eléctrica de Limón

Two Sad Endings

We very much regret having to announce the two sad accidents which took place last Saturday and resulted in the deaths of a young lady and a youth in San Jose.

While travelling by train from Puntarenas to San Jose, Mr. Juan Maria Castro fell from the platform of a car fracturing his skull. He was, on arrival of the train in San Jose, taken to the San Juan de Dios Hospital where he died shortly after.

Later that same afternoon, a young lady, Miss Ines Rodriguez Sebiani, 17 years old and a student of the Colegio de Señoritas, attended a turno on the grounds of

the Los Angeles Church, San Jose, and a bomb falling from a pole exploded on her head which was completely destroyed. She is said to have died instantaneously.

A Mrs. Nelly Araya de Oviedo was also injured but not very seriously.

THE LATEST VICTROLA
Records at lowest price at the
RADIO CLINIC
Fotografia Wimmer, Limón
DISCOS NUEVOS
para Victrolas vende a precio más bajo la
RADIO CLINIC, Limón
FOTOGRAFIA WIMMER

Colonias de Pococi

Rápidamente y como notas informativas para las personas que lo ignorasen, ofrecemos hoy a nuestros lectores, unos apuntes que no dudamos, les han de producir la misma buena impresión que a nosotros.

Actualmente hay 180 colonos con sus respectivas familias, sumando, en total, no menos de 800 personas.

Han construido 72 casas y en ellas viven 62 colonos; el resto viven en ranchos pajizos. Don Matías Matamoros tiene instalado un pequeño aserradero, que están trabajando muy bien y dando buenos resultados.

Las colonias disponen de un beneficio de arroz que, aunque no es de los mejores, trabaja.

Sembradas hay 110 hectáreas de banano, 20 de plátano, 30 de caña de azúcar, 20 de café, 60 de potreros, 50 de yuca, 20 de frijoles, 20 de arroz, hay como 10.000 árboles frutales y 40 hectáreas de otros cultivos.

En la cosecha que acaba de pasar se sembraron 400 hectáreas de maíz que les produjo una cosecha de más de 1.000 fanegas habiendo realizado unos 8.000 quintales con una entrada no menor de 60.000 colones que indiscutiblemente han sido una fuerte suma que se distribuyó bien entre los colonos y les ha servido para vivir y seguir empujando con mayores ventajas.

Muchos de los colonos tienen vacas, beatas y aves de corral; el colono don Aquileo Castillo tiene su trapiche y está sacando muy buena calidad de dulce. Es muy importante la inmediata construcción de un camino entre Jiménez y Toro Amarillo y otro entre Savador y Gápiles.

Los colonos sufren fuertemente con la falta de vías de comunicación apropiadas y piden, con justicia, la construcción de esos caminos.

Piden los colonos la construcción igualmente de dos escuelas, una en la Colonia de Jiménez y la otra en la del Salvador. Las escuelas de Guápiles y Jiménez, les queda bastante distantes.

Existe un botiquín atendido por el jefe de la Colonia; el médico del pueblo les receta con esmero y cariño y es bien querido de los colonos. De los primitivos colonos quedan bien pocos y los actuales están contentos y satisfechos de los resultados de sus grandes esfuerzos, que bien les permite vivir e ir mejorando cada día.

Algunos se quejan de los males del beneficio de arroz e igualmente desean que no se les cobre por ese servicio que consideran deberían recibir sin cobro alguno. Oportunamente iremos informando con todo detalle de las mejoras, progresos, etc., de estas ya productivas y valiosas Colonias.

Ocho Ciudadanos Nicaragüenses Deportados por el Gobierno

Con motivo de la huelga en la zona atlántica, el Gobierno ha procedido a la deportación de algunos ciudadanos nicaragüenses por considerarlos extranjeros no deseables.

Entendemos que se seguirá este procedimiento con todos aquellos trabajadores que hayan intervenido en la huelga y que sean extranjeros.

Los deportados hasta este momento son:

Raimundo Monjanex López, Pedro Joaquín Zeledón, Ezequiel Rodríguez, Leocadio Hernández, Fidel Torres Reyes, Gregorio Téllez López, Juan José Gutiérrez, Ernesto Martínez.

Según hemos oído decir, estos deportados han tomado parte en las demostraciones comunistas y por tal motivo el Gobierno se ha visto obligado a deportarlos.

Pensión Costa Rica

LIMON

Habitaciones confortables. Comedor amplio y fresco. Especialidad arreglos para familias.

VISITENOS

LETICIA GUTIERREZ B.

LA DICHA EN EL HOGAR

La ilustre y hermosa Reina que ha hecho célebre en el mundo de las letras su seudónimo de Carmen Sylva ha escrito una serie de consejos, que no dejan de ser un tanto maliciosos, para asegurar la dicha en el hogar.

Dicen así esos consejos, que pudieran llamarse mandamientos civiles de la mujer casada:

Primero. — No comiences jamás una disputa; mas si se hace inevitable, no cedas antes de haber obtenido la razón.

Segundo. — No olvides nunca que eres la mujer de un hombre y no de un ser superior; esto te hará comprender sus debilidades.

Tercero. — No pidas demasiado a menudo dinero a tu marido. Trata de arreglártelas con el que te de al empezar cada semana.

Cuarto. — Si adviertes que tu marido tiene el corazón algo distraído acuérdate de que también tiene un estómago. Cuida

bien su estómago y no tardarás en ganar su corazón.

Quinto. — De cuando en cuando, aunque no frecuentemente, permite a tu marido decir la última palabra en vuestras discusiones; esto le agrada y no puede perjudicarte en nada.

Sexto. — Lee el periódico entero y no sólo las noticias de sociedad; tu marido se entretendrá gustoso contigo hablando de los acontecimientos del día y de la política.

Séptimo. — Cuárdate de ofender a tu marido, aun en un momento de enojo.

Octavo. — Alguna vez hazle un cumplido diciéndole que es el más gallán y más atento de los maridos y dile al mismo tiempo que tú no careces tampoco de defectos.

Noveno. — Si tu marido es inteligente y activo trátale como una buena camarada; si es un poco torpe sé para él una amiga y una consejera.

Avelino de la Peña & Cía. Sucs.

ALMACEN, MERCADERIA EN GENERAL — Zapatería y materiales para el oficio. — Pinotea. Maderas del País, Zinc, Pinturas y toda clase de Materiales de construcción

Asleep for 30 Months

A Chicago typist, according to a report by the British United Press, suffered an attack of sleepy sickness in the month of February 1932 and, becoming unconscious, remained so until a few weeks ago when she opened her eyes but was unable to either speak or move. Her physical condition, is stated,

to have remained perfect with an actual gain of 10 pounds during the last few months. Medical experts were unable to waken her. During her prolonged sleep she has had an attack of pneumonia and undergone a minor operation. Her diet has consisted of orange juice, eggs and milk.

Hop Lee Lung

MATINA Establecimiento de Licores, Tienda y Abarrotes El más surtido en Matina

Religious Conflict in Germany

The Nazi regime is now said to be threatened with a serious conflict as a result of the government's plan to unify the Protestant Churches.

to take an oath of allegiance and obedience to Hitler. Against this delegates of the Churches in Bavaria, Wurtemberg and Hanover have protested and more than eight hundred have been suspended from their religious duties as opposers of Hitler and his Lieutenant Bishop Ludwig Mueller.

As approved by the National Synod, the plan includes a provision which would oblige the clergy

Guillermo Niehaus & Co.

LIMON Maderas Extranjeras y del País COMPRA CACAO MATERIAL DE TRANVIA Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo. Importación de mercadería en general.

Policeman Lost Life at "Dos Bocas"

The first life reported to be lost in consequence of the "Atlantic Strike" is that of policeman Arturo Carpio Ramirez.

Carpio Ramirez was one of the contingent dispatched from San Jose last Saturday under command of General Monge and was attached to the Primera Seccion in that City.

On Sunday afternoon, he was dispatched with three others from Siquirres for the district known as "Dos Bocas" situate at the confluence of the rivers Parismina and Reventazon on the coast line. They went by boat and while attempting to cross the bar formed

by the union of the rivers, the boat capsized precipitating its occupants into the river. The others were somewhat miraculously saved, it is said, but Carpio Ramirez was never seen from the time he entered the water, although diligent search was made immediately, in which the residents of the neighbourhood assisted. It is believed man was devoured by alligators which infest the waters of that locality.

La VOZ DEL ATLANTICO takes this medium of expressing its deepest sympathy to the bereaved family.

Austria Seeks Larger Fighting Forces

Advices from Vienna state that the Vice-Chancellor of Austria, Prince Starhemberg, has gone to Paris to obtain the consent of France for an increase of his country's regular army as a precaution against a more serious socialistic and nazi outbreak for which it is the belief preparations are now

being made. It is also reported that official notes for a similar purpose have been addressed to England and Italy.

The desire is to increase the regular force from 22,000 to 40,000 men.

United States Textile Workers to Strike

At a special session of the Association of Textile Workers of the United States of America held in New York on the 15th. instant, it was resolved to call a general strike throughout the Republic between now and the 1st. of September for the purpose of obtain-

ing an increase in salaries and a reduction of working hours.

Should the strike go into effect it is estimated it would involve more than one million employees in the cotton centres as well as in other textile industries.

Local Shorts

The Rev. Fr. Clodoveo Hidalgo will represent the Archdiocese of Costa Rica at the thirty second international Eucaristic Congress to take place in Buenos Aires from the tenth to the fourteenth October next.

To further assist the funds of the Anti-tuberculosis campaign, the government has consented to a special issue of stamps being placed on sale throughout the country, and which the public are asked to make use of as liberally as they can.

The 1st. of September has been fixed as the date on which the Banco Internacional will commence business in this City.

We understand among the many suggestions put forward by the planters of the Pacific region with regard to the proposed Banana Contract, they have requested that the amount to be paid for their fruit should be increased from 30 to 40 cents per count bunch.

It is officially stated that 80,968 deaths took place in Costa Rica during the past seven years, that 41,711 of these were children and that tuberculosis was responsible for 3,249.

In consequence of the high prices which continue to obtain for Dulce, we understand that the cultivation of cane is receiving greater attention than heretofore

particularly in the Atlantic Zone where several of these planters intend going in for the manufacture of this commodity."

The government has issued a decree authorising the circulation of two million postage stamps of three cents denomination. They are to be of the small two cent type now in circulation and will bear the portrait of don Rodrigo Arias Maldonado y Velasco.

AL COMERCIO Y A TODOS QUIENES INTERESA

Habiendo mi esposa, señora Edna Cole de Grant, abandonado mi hogar en Siquirres, desde hace más de un año a esta fecha, no seré responsable por ninguna deuda contraída por ella, en su nombre, menos en el mío. Siendo dicho abandono, sin mi previa consulta ni aprobación.

EMANUEL GRANT

4 de agosto de 1934.

TO WHOM IT MAY CONCERN

My wife Edna Grant nee Cole, having abandoned my home and care, for over one year, I shall not be responsible for any debt or debts which she has or may contract, in her name or mine, she having left without my consultation or consent.

EMANUEL GRANT Siquirres, August 4th. 1934

United Fruit Company

SERVICIO DE VAPORES

Solidas semanales de LIMON para NUEVA YORK con escala en CRISTOBAL y HABANA.

VAPORES

SALIDAS

PETEN. 19 de Agosto
VERAGUA 26 de Agosto
QUIRIGUA 2 de Septiembre

FELIPE J. ALVARADO & Cía., Sucs. S. A. Agentes para PUNTARENAS y LIMON

Para otros informes, dirijase a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica

TELEFONO 3156

Campaña Antituberculosa

Limón, como todos los pueblos de la República, está respondiendo con su ayuda a la generosa campaña antituberculosa iniciada por el doctor don Antonio Facio y compañeros para la construcción del pabellón de niños tuberculosos.

Apenas ha comenzado la recolección de fondos, y ayer se hizo el primer depósito al Banco de Costa Rica. Publicamos la lista que amablemente nos facilitó el caballero don Ricardo Mora, Tesorero en Limón.

Primera lista de contribuyentes limonenses para la construcción del edificio antituberculoso de niños. Idea del distinguido doctor don Antonio A. Facio.

- Ricardo Mora Fernández \$ 25.00
- Empleados de la Aduana 76.90
- Trabajadores en la reparación de la Aduana 31.25
- Auristela Salamanca 0.50
- Enrique Trejos 10.00
- Isidoro A. Heilbron 10.00
- W. H. Prestinary 10.00
- W. H. Boschen 20.00
- Empleados casa señores F. J. Alvarado y Co. 42.00
- Enrique León B. 2.00
- Valentin Soldevilla 20.00
- José María Benavides 10.00
- G. F. Breedy 20.00
- Manuel Herrera 5.00
- Mr. Vivers 5.00
- Dr. Joaquín Badilla 50.00
- Lic. don Luis A. López 20.00
- Enrique Cordero 5.00
- Gabriel Ramos 10.00

- Alvaro Goicoechea 10.00
- Alcides Ramirez 10.00
- Cía. Eléctrica de Limón 100.00
- Julio Soldevilla 5.00
- Rosalía de González 2.00
- Total \$ 499.65

que se han depositado en el Banco de Costa Rica Sucursal de Limón para su traslado al Banco Anglo a la orden del Tesorero General señor Carrillo.

RICARDO MORA FERNANDEZ Tesorero en Limón

Limón, Agosto 15 de 1934.

CONTRIBUCION DE LAS ESCUELAS

Por su parte las Escuelas Públicas de esta ciudad iniciaron también una recolección de fondos; una posesión de la salud, una función de cine y un juego de sport, habiendo hecho una recaudación total de CUATROCIENTOS SIETE COLONES.

Algunas otras contribuciones de particulares, remitidas directamente a San José, alcanzan a la suma de cincuenta colones.

La United Fruit Co. aun no ha terminado la recolección de fondos que se calcula será superior al del Ferrocarril al Pacífico.

El reloj de la generosidad nacional puede hasta hoy, adelantar un minuto al impulso de la contribución limonense.

Movimiento marítimo de la semana

En el vapor Botas del Toro, con signado a la United Fruit Company, llegaron a este puerto, 5 pasajeros y gran cantidad de carga. Dicho vapor salió el día 7 del corriente, llevando la siguiente carga:

Para Almirante

19.130 piezas de semilla de banana, 200 sacos de azúcar, 4 cajas de bacalao, 2 cajas de levadura, 1 caja de carnisas. No llevó pasajeros.

El vapor Metapán, que arribó el día 12 del corriente, con las siguientes personas, y varias toneladas de carga.

Antonio Willis, Beatriz de Willis, R. Morúa, Solón Núñez, Grace Lindo, Carlos Gutiérrez, Ermud Suce, procedentes de Cristóbal para este puerto. Pasajeros turistas para este puerto; procedentes de Cristóbal.

John Burns, Crede Galheuss, Corina Duarte, Adán Canton, Antonia Nranjo, Vicente Canamas, Rosa Maroto, Helen Maroto, Olga de Leignadier, Lilia Leignadier, Olga Leignadier, Thelma Leignadier, Luis Esteoz, Herbert Jabs, Oscar Lacy, Zephaniah Cunningham, Juan Cerrano. Llevaba en tránsito, 65 turistas.

El vapor de la Flota Blanca, zarpó el mismo día, llevando 10.600 racimos de bananos. No llevó pasajeros.

4 pasajeros en cubierta, 7 pasajeros en cubierta turistas, 17 pasajeros de caramote en tránsito, 7 pasajeros para Limón y 65 turistas, 100 pasajeros en total.

El vapor Quingua de la misma Compañía que por motivos de la huelga no había venido, llegó el día 13, trayendo gran cantidad de carga y 92 turistas.

El vapor zarpó el día 14 llevando a los siguientes pasajeros:

Para New York

Frank Rea, Anna Rea, Frank Rea Jr., Luis Anderson, Mariano Anderson, Anderw Norman, Jean M. Holland. Este último para la Habana.

El Quirigua llevó la siguiente carga:

Para New York: 25.003 racimos de banana, 300 sacos de cacao en grano, 12 tortugas vivas, 4 piezas de cilindros vacíos, 1 saco de café, 1 caja de libros, 1 caja de radio usado, 1 caja de películas, 1 caja de levadura, 1 caja de botellas de hierro, 1 caja de motor de aeroplano.

no, 1 caja de muestras de sangre para laboratorios.

Para Londres: 1 caja de carey

En la Motonave CARIBIA, de la Hamburg Amerika Linie y consignado a la compañía de Felipe J. Alvarado, llegaron a Limón la siguientes personas, el día 13 del corriente.

Pasajeros Limón: José Quirós, Lillian Núñez, Avril Núñez, Hildegard Kansy, Manuel de Benedetti, Justo Canastilla, Georg Halder y Frederick Meléndez.

Pasajeros turistas, Limón: 13. Pasajeros en tránsito, 22. Total de pasajeros, 33. Carga 20.500 kilos.

Dicho vapor salió el mismo día con rumbo a Guatemala, llevando 2 pasajeros: José G. Rothschild y Faustino Serrano. No llevó carga.

El día 12 del corriente, llegó a este puerto, con procedencia de Barcelona, haciendo escala en varios países, el vapor MAGALLANES de la Compañía Trasatlántica Española y consignado a Felipe J. Alvarado, el que trajo 11.500 kilos de carga y los siguientes pasajeros:

De Barcelona: Antonio Escarré, Ricardo Fernández, Mercedes de Fernández, Alfonso Fernández, Vicente Blen, Margarita de Blen, Pacifica Crespi, Alicia de Roa, Rodrigo Roa, Juan Simón Cot, Guillermo Rojas, María Navarrete, Ignacio Saborsó. Este vapor llevaba 176 pasajeros en tránsito, además de estos 13 que desembarcaron.

El vapor zarpó con rumbo a Barcelona, llevando 47.050 kilos de carga y 19 pasajeros.

Carga para Cristóbal: 75 bultos de verduras, 43 bultos de frutas, 3 paquetes de películas.

Carga para Colón: 9 bultos de verduras.

Carga para Chile: 100 sacos de cacao en grano.

Carga para Barcelona: 474 sacos de café.

Pasajeros para Cristóbal: Philip Barth, Simona A. de Howard, Luis A. Maldonado, Gladys Howard, Bertha Luisa Beawregard, Adriana Carolina Beawregard, Chester W. Betts, Charles Scallera, James S. White, Clodoveo Hidalgo, Ada Barrantes de Menger, Elizabeth y Henry Menger, Salvador García, Ernestina e Irma Hendrija, John W. Smith, Jacobo Schultz.

Para Puerto Rico: Ivan H. Paganacci.

Fiesta Religiosa en Guácimo

Limón, Agosto 10 de 1934.

Señor don Rogelio Gutiérrez R. Director de

"La Voz del Atlántico".

Mi estimado don Rogelio:

El infrascrito Misionero de la Línea Vieja se complace en participar a usted la solemne bendición de la Piedra Angular de la primera iglesia Católica en Guácimo que se efectuará, Dios mediante, el próximo 9 de Setiembre; y al manifestárselo le encarece la publicación del programa que le envío adjunto.

Su S. S. y Capellán,
Alberto Wollgarten C. M.

Consecración de la Piedra Angular de la Nueva Iglesia Católica en Guácimo. Se efectuará el domingo, 9 de Setiembre de 1934.

Excursión General: Limón-Guácimo.

Limón, Ida y vuelta el mismo día. La Banda "Wild Cat" estará a la disposición. Salida del tren: de Limón a las 8 a. m., de Guácimo a las 4 p. m.

Consecration of Corner Stone of New Catholic Church at Guacimo, Sunday, Sept. 9th 1934.

Grand Excursion from Limon to Guacimo and return same day. The Wild Cat band will entertain you. Train leaves Limon at 8 o'clock a. m. and Guacimo at 4 o'clock p. m.

William Lee y Manuel Sánchez
GUACIMO

Cantina, Licores del país y extranjeros, tienda, pulpería y abarrotes en general. Los precios más bajos del lugar

Campo de Aterrizaje en Guápiles

Viendo el auge que ha tomado el servicio aéreo, tanto en el interior del país, como en el exterior, los vecinos de Guápiles no nos queremos quedar atrás y hemos iniciado diligencias para dotar a la población de un campo de aterrizaje. Todos sabemos que grandes son las ventajas del servicio aéreo.

Si bien es más caro que el ferrocarril, le proporciona al viajero una gran economía de tiempo, trasladándolo a su lugar de destino en pocos minutos, en vez de tener que pasar casi todo el día en el tren o en estaciones donde hay que cambiar de tren. Pero el mayor valor lo tendrá el servicio aéreo en épocas de interrupción del servicio ferrocarrilero como las hay casi todos los años, de más o menos duración. En esos casos aun las mercaderías que sean de urgencia se podrán transportar por avión. Así como de El General están mandando a San José café, tabaco y otros productos por el aire, nosotros podremos enviar y traer mercaderías por el aire cuando carezcamos de servicio ferrocarrilero y las personas que tengan que viajar en esas épocas de y para el interior del país, lo podrán hacer por el aire con toda comodidad, en vez de hacer grandes recorridos a pie por derumbes, exponiendo su vida.

La Municipalidad de Pococi, comprendiendo la importancia de la aviación, ha nombrado una comisión compuesta de los señores Manuel F. Quesada, Pablo Werther, Luis Wachong, Dolores Mora, Santiago Chamberlain y Hermann Kruse para que trate de conseguir y acondicionar un campo propio para el aterrizaje. Lo actuado hasta ahora por esta Comisión ha sido poco, no por falta de voluntad de sus miembros, sino por la circunstancia que siempre han estado ausentes varios de los nombrados, hasta hoy, 18 de agosto, en que están todos presentes y están convocados, a fin de nombrar directiva e inspeccionar varios campos que para el efecto, han sido ofrecidos. Por sus condiciones de acondicionamiento, será escogido el que más convenga a los intereses de la comunidad. Hemos estado en comunicación con el aviador Macaya, quien nos ha enviado las dimensiones necesarias para el campo (60 por 700 metros) y una vez que la Comisión lo crea conveniente, invitará a este señor para que venga o envíe un representante suyo para inspeccionar el campo seleccionado por la comisión, an-

tes de iniciar el acondicionamiento del mismo. Esto último ocasionará gastos de consideración, pero no dudamos que los vecinos, comprendiendo la importancia de la aviación, sabrán contribuir a llevar a cabo la obra, cada cual según sus capacidades, con trabajo, dinero o herramientas.

Es de suma importancia el conseguir que el terreno escogido sea obtenido con su debido título a nombre de la Municipalidad del Cantón, para que más adelante no se presenten dificultades, como las ha habido en otras localidades. Esto se conseguirá con facilidad, si el campo de aterrizaje se hiciera en el resto de la finca "El Salvador", que posee la compañía frutera y que con los contratos que actualmente se discuten en el Congreso, pasarán al poder del Gobierno para la formación de colonias, pues no habría dificultad para obtener esa faja de terreno, sea de la Compañía o del Gobierno. En efecto, hay en esos terrenos una vieja pista que fue usada para carreras de caballos y que sería relativamente fácil acondicionar para nuestro objeto. Esto es cuanto podemos actualmente decir sobre este asunto. Oportunamente informaremos a los vecinos.

Corresponsal

Limón Trading Company

En sus almacenes de San José, Pantarenas y Limón OFRECE AL COMERCIO EL MAS EXTENSO SURTIDO DE ABARROTES Y LICORES

Depósito permanente de los afamados productos: Cigarrillos "CHESTERFIELD".

Swift & Company — Tales como manteca "LA PRIMERA" la favorita de las familias; carnes en barriles, etc.

Libby McNeill & Libby — Leche Condensada, Carnes, Frutas, Legumbres, Encurtidos y todo extenso surtido de latería de esta renombrada Fábrica.

Té Salada — Un producto que ocupa lugar preferente en todos los hogares, por su exquisito aroma.

Levadura — Marca "CALUMET".

Cemento — "León Danesa", el favorito de los constructores, por su insuperable cualidad y alta resistencia.

Antes de colocar sus pedidos consulte nuestros precios. Compra de productos del país, tales como cacao, coco, etc.

Limón, Costa Rica, América Central.

Humor

—Quiénes son los más amantes de las ideas socialistas?
—Los malos estudiantes. Porque desean que desaparezcan las clases.

—¿Cómo se llama el que toca el piano?
—Pianista.
—Y el que toca la flauta?
—Bartolo.

—Sus vicios le han traído a usted hasta este banco...
—No, señor juez; los que me han traído fueron dos policías.

—Es usted casado o soltero?

—Casado.
—Con prole?
—No señor; con Catalina.

—Para qué trae usted esa pistola y se cuchillo?
—Pues... no se me ha dicho que apartara los medios de defensa de que dispongo?...

—Qué llevaba Colón en la mano derecha cuando descubrió la América?
—Los cinco dedos.

—Cuál es el colmo de la imprudencia?
—Llevar un pez grande a un baulito, porque el pez grande se come al chico.

Para Comer y Dormir Bien

BUSQUE EL

HOTEL LIMON

SAN JOSE

150 varas al Sur del Mercado Central

LAS ESCUELAS DE LIMON CELEBRAN "EL DIA DE LA MADRE" CON UNA LINDA AUDICION CORAL Y UNA FIESTA EN EL LOCAL DE LAS ESCUELAS

Con motivo de celebrarse el miércoles 15 de este mes, EL DIA DE LA MADRE, las Escuelas Públicas de esta ciudad lo celebraron con todo el esplendor posible.

A las nueve de la mañana, en el Teatro Arrastray tuvo lugar la AUDICION CORAL con el siguiente programa:

- 1.—Himno Nacional.
- 2.—Maida. Obertura. Bousel. Banda Militar.
- 3.—Palabras del señor Essau García y Soto.
- 4.—Saludo a las madres. Grupo de niñas.
- 5.—Siempre adelante. Canción a dos voces, música de don J. Daniel Zúñiga.
- 6.—El grano de oro. Canción. Le-

tra de don Luis R. Flores, música de don Juan R. Alfaro.

7.—A mi madre. Amisís. Recitación de Gloria Maduro.

8.—Leyenda del beso. Intermezzo. Sotullo y Vert. Banda Militar.

9.—Mi jardín. Solfeo. Canción a dos voces por los niños de los quintos grados.

10.—Deberes del niño para con la madre. Composición seleccionada en concurso.

11.—Al capriño de las olas. Vals Franbach. Banda Militar.

12.—Un loco. Recitación de Virginia Cruz.

13.—El Arroyo. Canción. Letra de J. J. Salas Pérez. Música de V. M. Sanabria.

14.—Canto a la Madre. Letra de J. J. Salas Pérez. Música de J. Daniel Núñez.

Después de la Audición Coral las madres de los escolares fueron invitadas a las Escuelas donde se les obsequió con golosinas.

La fiesta en realidad resultó lucidísima. Los números de la audición coral bien ensayados, ejecutados con acierto. Ninguno de los números resultó fastidioso. La Banda Militar admirable en la ejecución de los trozos. Nuestras felicitaciones para los organizadores de tan bella y simpática fiesta.

Dr. Carlos M. Fernández

Cirujano Dentista
SAN JOSE

Oficina: Clínica del Dr. Facio

Teléfonos:

Oficina 2565 - Habitación 4201

Apartado 1252

SI USTED es casado, le aconsejamos un seguro ordinario de vida, porque con un pequeño desembolso puede obtener una protección adecuada para su familia.

SI USTED es soltero, le aconsejamos un seguro dotal para ser cobrado por usted mismo en su vejez.

BANCO NACIONAL DE SEGUROS

San José - Limón

Impulsemos la Agricultura

Por Humberto Ulloa

Costa Rica cuenta en distintos lugares de la República con zonas verdaderamente propicias para la agricultura, pero debido al tiempo halagador que ofreciera la industria del café, el banano y el cacao, la atención de los hombres industriales había sido atraída por estas industrias, las cuales constituían la riqueza del país.

De esto se desprende que esas industrias eran la mejor fuente de riqueza para los costarricenses, en consecuencia, lo natural era pensar que lo conveniente y cuerdo era dedicarse de lleno a estas actividades las cuales representaban mayores ventajas en la vida económica de la República.

La agricultura base del bienestar de todos los países había sido mirada con cierto abandono, ya que como dije antes, la nación contaba con otras industrias las cuales habían alcanzado un grado máximo de desarrollo en el campo de la vida nacional.

Por estas circunstancias, en épocas pasadas, Costa Rica tenía que ser signataria de los países centroamericanos importando arroz, frijoles, maíz y azúcar debido al poco desarrollo de estas industrias. Pero hoy, el pueblo agrícola costarricense, ha llegado a la conclusión tásita, que la vida está en cultivar la tierra, la única que devuelve en poco tiempo los afanes del hombre.

La zona atlántica está llamada a recobrar su esplendor de otros tiempos, no es posible que se apague la vida de esta región la cual ha contribuido a levantar el progreso y civilización de la nación; pues este puerto ha sido centro de verdaderas actividades comerciales en donde extranjeros y costarricenses han disfrutado y logrado estos tiempos de propiedad y bonanza.

Sabiendo, pues, que la agricultura es la que puede devolver la tranquilidad económica y habiendo el Congreso dictado leyes proteccionistas sobre los artículos mencionados, el pueblo agricultor ha dirigido su mirada hacia los campos labrantíos convencido de que allí hay vida y reposo, lejos del bullicio de las ciudades en donde la existencia en los tiempos que corremos se hace dura y amarga debido a la falta de trabajo, viniendo con estos días crueles y tristes en los hogares que faltan los medios de vida en esta lucha tenaz y constante.

Actualmente estamos viendo las ventajas que nos ofrece la agricultura; la Colonia de Pococí. En estos momentos sus productos son ofrecidos en nuestros mercados, aquellas regiones cultiva-

das por manos callosas debido a largos días de faena constante, ya invaden las plazas comerciales de la República, pues en tiempos pasados teníamos carencia de estos artículos los cuales constituyen nuestros principales alimentos.

La Colonia de Pococí, en día que no está lejano, verá con satisfacción inmensa correspondido sus afanes, yendo hacia una vida real y positiva la cual sólo se consigue cultivando la tierra; la vida de las ciudades para el que no tiene medios de vida, es efímera, sin base, la vida del campo aunque tiene también sus tristezas está saturada de bienestar y hasta el aire que se respira es puro y bajo la sombra fresca y protectora de los árboles, el espíritu se llena de alegría indecible al contemplar los campos cultivados. De manera que para el mejor éxito de la Colonia de Pococí, en donde ya estamos palpando el resultado, conviene que se le dé el apoyo positivo, supuesto se ha dado leyes que protegen las colonias, falta quizá solamente que éstas leyes que tienden a favorecer los colonos sean cumplidas a fin de que con esto el resultado sea más halagador y positivo para los agricultores que cultivan aquellas zonas.

Las vías de comunicación son un factor importante en el desarrollo de la agricultura, pues en ellas no se podría llevar a efecto los ideales de los agricultores. Para demostrar de manera concisa nuestro dicho, vamos a explicar lo siguiente: los productos de la zona de San Carlos y de Sarapiquí tienen que ser traídos hasta la barra del Colorado, y de allí hasta este puerto; pues esos lugares no tienen vías fáciles terrestres para llevarlos a mercados del interior de la República, por éste motivo tienen que ocupar la vía fluvial, no obstante que ésta ofrece serios peligros al atravesar la barra mencionada en donde centenares de víctimas han habido en distintas ocasiones.

Con una comunicación fluvial, a través de las lagunas de Tortuguero, tendríamos una fácil y segura vía viniendo como resultado de esto, un movimiento comercial con aquellas zonas y la hermana República de Nicaragua. Todos estos lugares necesitan una salida fácil hacia el interior para llevar los artículos que se producen en aquellas regiones, una vez que esas inmensas zonas agrícolas se les proporcione estas venías, la vida de aquellas gentes será otra y a la vez en nuestras plazas comerciales no habrá carencia de estos artículos.

Puerto Limón, agosto 1934.

Aerovías Nacionales

Empresa de Román Macaya

SERVICIO AEREO DE PASAJEROS Y CARGA A LOS SIGUIENTES LUGARES:

- LUNES: Las Juntas de Abangares, vía Puntarenas € 27.50, de Puntarenas a Las Juntas € 17.50.
- LUNES: San Ramón € 10.00. Villa Quesada € 25.00.
- MARTES: San Isidro General € 25.00. Buenos Aires € 35.00.
- MIÉRCOLES: Puerto Limón € 25.00. Sixaola € 43.00.
- JUEVES: Puntarenas € 20.00. Liberia € 32.50. Tempisque € 32.50. Santa Cruz € 32.50. Nicoya 30.00.
- SABADO: Puerto Limón € 25.00.
- DOMINGO: Puntarenas € 20.00. Santa Cruz € 32.50. Tempisque € 32.50. Liberia € 32.50.

Aviones salen de la Sabana a las 6.30 a. m. con excepción Lunes para San Ramón y Villa Quesada que sale a las 9 y 30 a. m. y sábados para Puerto Limón a las 8 a. m.

Para más informes diríjase a nuestra oficina situada frente al Almacén Robert

Teléfono: Oficina 4021. Hangar 4023. Apartado No. 793

AGENTE EN LIMON: ROBERTO JOHNSTON

Entrevistas Deportivas

Por Resty Gahy

Por Resty GAHY

Quién no conoce a Dagoberto Meneses? conocido en las canchas deportivas por el Técnico?

Pues bien, un día después de haberse verificado el encuentro, que el mismo Técnico dirigió entre la Gimnástica y el Oriente, quisimos conocer unas declaraciones suyas para el querido lector de este Semanario.

Lo encontramos en su lugar, es decir, allá por la bodega buscando cómo ganarse el pan diario; de boina negra, con un chaleco maltratado por el tiempo y con un pantalón algo parecido al chaleco.

Qué le pareció el juego de ayer?

Indiscutiblemente — nos dice el Técnico— tenía que ganar el Oriente. En primer lugar, la Gimnástica no tiene entrenamiento, y en segundo que actualmente no es enemigo para ningún equipo local.

Cómo ve la actuación deportiva del Puerto?

Muy maltratada; y sabe Ud., a qué se debe ese maltrato — continúa el Half Centro del Barcelona — a las intrigas habidas entre el elemento deportivo di-

rigido por los principales o sean los dirigentes de cada Club, ellos son los verdaderos culpables de que el deporte en el Puerto se encuentre bastante decaído.

Qué nos dice del Trofeo GAMBRINUS?

—Estamos esperando que llegue el momento, pronto, muy pronto se sabrá quién es quién, ya la afición porteña tendrá la ocasión de desengañarse, y conserte. — nos sigue diciendo — que el Barcelona va a jugar con elemento netamente local, y sonrío optimista.

El popular Técnico se aleja... dejándonos con el deseo de verlo lo más pronto posible ese tan esperado encuentro: Barcelona vs. Oriente.

Manuel León Yee

GERMANIA

Cantina, licores del país y extranjeros. Tienda bien surtida y abarrotes en general. Precios sin competencia

Qué son las Huelgas?

Las huelgas son algunas veces la base de la inconformidad de uno o de muchos.

¿Y qué fin persiguen las huelgas, cuando los huelguistas ni están bien organizados, ni cuentan con fondos suficientes para soportar por varios días o meses el peso del hambre y otras necesidades que demanda la existencia?

Ese fin queda, al final de la jornada, condensado así: que la miseria llega a las puertas de sus casas y entra. Por otro lado, el luto que llena de dolor a toda una familia, también llega y no sale nunca!

¿Qué resultado práctico tienen entonces las huelgas que se levantan entre nosotros, por el mero hecho de imitar a otros países que no están en iguales condiciones al nuestra? Muchos de esos señores huelguistas, se quedarán sin trabajo y los más volverán a trabajar por el mismo salario de antes y hasta por menos si es posible, no conseguir lo que otros trabajadores aceptan.

¿A quién deben quejarse entonces los trabajadores, como en el caso presente de la huelga de la línea que está al fracasar?

¿Pues a los instigadores profesionales, que nada les importa,

ni tienen qué perder!

¡Trabajadores de Limón! No volváis a dar otro paso igual al que habéis dado ahora. Esperad que pasen los contratos bananeros que están ahora en el Congreso, que ellos contemplan todos vuestros deseos. Estamos seguros que la Compañía Bananera y los agricultores de la zona mejorarán vuestros salarios, pues el Gobierno será el primero en conseguirlo, pero sin la violencia ni la amenaza, que son bien malos consejeros.

Un trabajador de la zona

Limón, 15 de agosto de 1934.

Daniel Zeledón



Abogado y Notario



Oficina: Ciudad de Limón

Sixaola

Al igual de todo el litoral, como es de suponerse, pasa por un periodo de fuertes lluvias con manifestaciones de tormenta, las que se suceden periódicamente, año a año, en este mismo mes. Por lo visto, agosto, que ha sido mes de esperanza en otros años para los que se dedican, aun cuando sea en poca escala, a sembrar sus granos, porque les ha brindado oportunidad con sus días de verano para cortar y quemar sus predios, de esta vez se les torna esquivo, ofreciéndoles en cambio, copiosas lluvias las cuales, de continuar, indudablemente habrán de redundar en perjuicio de aquellos que tienen plantíos de arroz por cosechar.

Y es natural que no habiendo verano, los cultivadores no podrán preparar terrenos para sus siembras ni tampoco podrá haber maizales, produciendo la consiguiente escasez de este grano. Arroz, hay algunas parcelas

sembradas y, según se ve, va despertando en el ánimo de las gentes el interés de emprender en su cultivo y hay razón para ello; hoy día cuentan con una facilidad que no tenían antes: con la de cosecharlo y poder venderlo en su estado bruto o en granza.

Don Fausto Solís, hombre dinámico y de empresa, tiene instalada una descascaradora de arroz aquí en Sixaola y compra a precio razonable, tanto para el productor como para sus intereses, las cantidades que le quieran vender. Por supuesto que el señor Solís no limita sus actividades a esa clase de negocio; él también ha entrado a formar en el número de sus cultivadores.

Toda empresa es factor de progreso para el lugar donde se establezca y el cultivo de arroz lo será también para esta sección costarricense.

Correo Aéreo

Desde el 10. de este mes quedó formalmente establecido el servicio semanal de Correo Aéreo con esta zona, a cargo de la empresa Aerovías Nacionales, cuyo jefe es el aviador nacional don Román Macaya. Dispone la empresa aquí de un magnífico campo de aterrizaje y están señaladas las 8.45 horas de los miércoles, o sean las 7.45, hora de San José, para la llegada del avión.

Es indudable que al servicio creado es de gran beneficio para este apartado lugar; no habrá ya con él esas demoras y trastornos a que, por el mal tiempo e interrupciones, habidas por desperfectos de la vía entre Limón y San José, estaba supeditado el recibo de la correspondencia.

Mucho éxito le deseamos a esta nueva empresa y muy sinceramente felicitamos al señor Fausto Solís por su iniciativa, es fuerza y decisión en llevar a feliz término esa obra tan beneficiosa.

Corresponsal

AHORRE

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

Ud. debe ser de esa clase de hombres

BANCO de COSTA RICA

Sucursal de Limón

SANTAMAND

El Gran Depurativo

Soberano para toda clase de reumatismo, útil para las enfermedades del cutis, cura las ronchas, manchas de la piel y es un gran purificador de la sangre.

De venta en todas las boticas, pídaselo a su boticario quien con gusto se lo dará.

Luis Wa Chong

Gúacimo y Gúapiles

Cantina, Licores Extranjeros y del país. Tienda bien surtida y Abarrotes en general.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

La delicada comedia la estrena mañana el Teatro Arrasty, bajo el título de "La Mujer de Mi Marido"

La empresa se complace en recomendar y garantizar esta delicadísima joya de Elisa Landi, tejida con el sortilegio de la música de CLARO DE LUNA.

Toda persona que vió la maravillosa cinta SUCEDIO UNA NOCHE y HOMBRE DEL MAÑANA, tienen todavía un vivo recuerdo de ellas.

LA MUJER DE MI MARIDO es compañera de estas otras películas. Tiene un argumento original y delicado. Una mujer que siendo reina de los millones de un hombre, vive esclavizada de las caricias de un joven compositor.

No dudamos que esta peli-

nes como situación céntrica, fá-la dará el éxito más arrollador que ha tenido el Teatro Arrasty, ya que se mantiene a la altura de los espectáculos y que siempre va a la superación.

Tome su localidad con tiempo o de otra manera no podrá usted ver esta preciosa comedia, que interpreta Elisa Landi, que enredada en las notas melancólicas de "El Claro de Luna" de Beethoven", obtiene un nuevo triunfo en LA MUJER DE MI MARIDO.

Espera los grandes estrenos como DESLICES, CARGAMEN TO SALVAJE, etc.

A. R. Méndez
 Establecido hace más de 30 años
Cambio de Moneda
 Venta permanente de LOTERIA NACIONAL

PASATIEMPOS

PASATIEMPOS

Con verdadero placer avisamos a nuestros lectores del éxito obtenido con nuestra sección de charadas. Hasta el miércoles en que expiraba el plazo para remitir las soluciones, hemos recibido catorce, todas correctas. Los dos primeros en presentar las soluciones de las tres charadas de nuestro número anterior fueron el Licenciado don Antonio Segura y la señorita María del Socorro Arias. El primero a las 6 de la tarde del sábado y la segunda a las ocho de la mañana del domingo. Han sido ellos dos los agraciados con tres localidades de primera clase, para todas las funciones de cine durante la semana que termina mañana. Tocarón a cada uno de ellos tres entradas, por haber adivinado cada uno de ellos las tres charadas que se publicaron. Los felicitamos.

Solución a las charadas del número anterior:
 De la No. 1.—SERENO.
 De la No. 2.—COTORRA.
 3.—COMANDANTE.

CHARADA No. 4

Dedicada a la muy simpática y angelical señorita Grace Castillo.
 Tiene sus ojos mi Nena Pura,
 Igual a todo, por la pintura.

Los contó un día con gracia suma
 Y, dijo alegre "Tengo SEGUNDA"

Contó otro día de otra manera
 Y exclamó absorta "Son un PRIMERA..."

¿Tengo más ojos yo que cual-
 CONA SABADO galera...
 (quiera?)

No, mi tesoro, No, miniatura,
 Es que la PRIMERA y la SE-
 (GUNDA,
 Si muy distintas, las dos son una.

José Tásies Díaz

CHARADA 5

Muy respetuosamente dedico esta charadita a doña Elvira Odio de Castro.
 No hay nombre más Santo de
 (hombre

PRIMA DOS

Que al hombre no den tal nom-
 (bre,

Sábelo Dios.
PRIMERA DOS con TERCERA
 Que Todo fue,
 Náuticas hazañas hizo
 Más que Noé.

Y, añado, facilitando la solución
 Que **TODO** fue inseparable del
 (gran Colón.

José Tásies Díaz

CHARADA No. 6

Al simpático Capitán del Puer-
 to, don Albino Villalobos.

Gran Héroe **DOS PRIMERA;**
PRIMA DOS todos tenemos,
 Sólo que a los más les sobra
 El que nos falta a los menos.

CUARTA PRIMERA, tabaco,
DOS TRES, parte de terreno,
 Y también, en ocasiones,
 Suelo venderle el comercio.

PRIMA CUARTA rica fruta
CUARTA DOS, jamás fue espeso
 Y a la mujer charlatana
 Por **DOS CUATRO** la tenemos.

CUARTA TRES CUATRO de-
 (cimos
 A la amiga de lo ajeno:
 Y sobre **PRIMA DOS TERCIA**
 Fácil es que nos sentemos.

Si el estómago te duele,
 El **TERCERA** es su remedio,
 Mas hazle en **TRES TERCIA**
 (CUARTA

Para que salga "bien bueno".
 Lector no exijas más ño,
 Por que **TODO** armaremos
 Y es seguro que en la Agencia
 los vidrios rotos paguemos.

José Tásies Díaz

EDGAR YOUNG
 Comerciante

Establecido en toda la Provincia por
 más de 20 años.
 Vende al detal, vinos y licores ex-
 tranjeros y del país, abarrotes en ge-
 neral. Micolánea.

Trato especial para su distinguida y
 numerosa clientela y, muy especial-
 mente para el público en general.
 Establecimiento Esquina Norte del
 Mercado entre la Av. 3a. y la calle 4a.
 Refrescos y aguas gaseosas.

LIMON, COSTA RICA.

Un verdadero Salón de Novedades - Lo más reciente de la moda
 solamente lo encuentra en la Tienda
THE LITTLE PARIS
 Crespones de Seda, Medias las más finas,
 Souvenirs de Costa Rica. Artículos para
 niños, Sombreros para grandes y pequeños.
 Un buen artículo a un precio bajo, búsquelo en la Tienda de Novedades
THE LITTLE PARIS

Los Cocos en las Américas
 Por CHARLES MELVILLE BROWN

Concluye
 El arreglo y trasplante se hace cuando la semilla tenga seis meses de crecimiento, aunque algunos trasplantadores acostumbran pasarla de un semillero a otro donde la dejan por 12 y hasta 18 meses a una distancia entre una y otra de tres pies.

Cualesquiera que sea el método que se siga, las plantas se siembran finalmente a una distancia, una de la otra, de 18 a 30 pies, según la naturaleza del suelo y el lugar. Si se dejan expuestas a vientos recios deberá de tenerse el cuidado de alinearlas bien en la dirección en que los vientos soplan para que resistan: esto tiene gran importancia en la siembra. A un intervalo triangular de 20 pies se pueden sembrar 125 cocoteros por acre; y a uno de 25 pies 82 por acre. La limpia del terreno se hacen generalmente en la estación seca, para comenzar el trasplante a principios de la lluviosa. Este método asegura condiciones favorables bajo las cuales la palma comienza su desarrollo.

El tiempo que transcurre de la siembra a cuando la planta comience a producir, depende principalmente de dos cosas: primero, la atención que se le dedique a la planta y segundo el suelo. Si se deja a la maleza tomar desarrollo entre las plantas y cubrirlas, aun en el mejor terreno, las palmas no producirán antes de los siete u ocho años. Si el terreno se mantiene limpio a un radio de 6 a 8 pies de la planta y el suelo es bueno para el cultivo del cocotero, muy pocas plantas se harán esperar entre los 5 y 6 años de su siembra; y de aquí en adelante seguirá aumentando la producción de la palma hasta los 10 o 12 años, de 50 a 250 por árbol anualmente. En la India sostienen que una palma bien cultivada dará a razón de un coco por día en el año.

De 100 a 150 cocos anuales por cocotero es una buena producción. Las hojas enfermas, muertas o caídas deben recogerse y quemarse con regularidad, pues la larva de los insectos dañinos para el cocotero se alimentan con las fibras en putrefacción. Los árboles que estén muertos o para morir y que no haya esperanza de salvarlos, deben cortarse y quemarse inmediatamente.

En la India y Ceylán se acostumbra abonar los cocotales. El residuo de la carne de coco después de haberse sacado el aceite, es un magnífico fertilizador y bastante usado. Los agricultores difieren acerca del valor de la fertilización, habiendo al efecto dos teorías: los constituyentes del aceite de coco son: carbono, hidrógeno y oxígeno. Los botánicos sostienen que las plantas en crecimiento descomponen el agua y el aire para proporcionarse esos ele-

mentos. Como por lo tanto el abastecimiento es inextinguible, la extinción de cualquier cantidad de aceite de coco no tiende a empobrecer el suelo. De aquí que el agregado de elementos fertilizantes tienden a aumentar la producción sobre lo normal.

La segunda teoría es que el cocotero al producir cocos absorbe del suelo nitratos, fosfatos y alcalinos; por consiguiente la introducción exterior de estos elementos se haría reponiendo la fertilidad extinguida. Extensos experimentos han probado el valor de la fertilización para el aumento de producción del coco, aunque en las Américas no se han hecho pruebas o experimentos de importancia, y a lo largo de la costa, nada. Sin embargo, se usa bastante la sal donde el cocotero crece a alguna distancia del mar. Los nativos centro-americanos tienen también su sistema el cual se adapta en pequeñas plantaciones. Cuando la palma echa su primera espodice se coloca verticalmente una perfora rallo, a de sal ordinaria entre la parte interior de la espata y el árbol. Durante lluvias fuertes la superficie cóncava de los peciolos de las hojas escurren hacia el centro de la palma pequeños hilos de agua. De esta manera cierta cantidad de sal se disuelve en cada lluvia fuerte y penetra en los repliegues de la planta. Este ha resultado un excelente preventivo para los microbios y bacterias corruptoras que han hecho tanto daño en Cuba y Jamaica en los últimos años.

En Centro América y las Antillas se conocen tres diferentes enfermedades del cocotero, dos de las cuales se deben aparentemente al ataque de los hongos o setas y la tercera de origen bacteriológico. El hongo ataca la raíz y también aparece en los peciolos: se conoce con el nombre "de enfermedad de la raíz".

Esta enfermedad se debe frecuentemente a malos desagües y ala tierra maleada por falta de sol. Los otros hongos atacan las hojas y se conocen con el nombre de "enfermedad de las hojas" y debe su procedencia a la misma causa. Los experimentos efectuados en los últimos años han probado que el remedio más eficaz es rociar la parte afectada por cuatro veces con un veneno contra el hongo, denominado "Mixture Bordeaux".

La bacteria denominada "pudre capullo", al penetrar en el término del capullo, lo pudre. Esto generalmente tiene su causa en huevos puestos por algún insecto en los tallos tiernos heridos (cortados) de hojas nuevas no desarrolladas, que después envuelve todo el término del capullo en una putrefacción producida por las bacterias. El doctor Edwin Smith del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos estudió en Cuba en 1904 la enfermedad "pudre capullo"

"Una Sombra que Pasa" es la producción más original de esta temporada de oro del cine moderno ¡Choques automovilísticos! ¡Vapores incendiados! Catástrofes! Y sin embargo, no muere nadie

Cómo es posible? He aquí la pregunta que todos se hacen al saber que espantoso incendio reduce a escombros un palacio lleno de invitados, que un tren en el que viajaban 350 personas queda hecho pedazos en un descarrilamiento, que un trasatlántico es pasto de las espantosas llamas y que sin embargo, no muere nadie.

¿Cuál es la explicación? Que la Muerte, la inexorable segadora de vidas, ha depuesto la fatídica guadaña, se ha rendido al amor en UNA SOMBRA QUE PASA, el film más extraordinario de cuantos se han visto desde que hay cine.

Fredric March, Evelyn Venable y Sir Guy Standing son los intérpretes de esta maravillosa producción de la reputada casa Paramount, que ha puesto los mejores artistas y el mejor director, para así obtener una película que sucumbirá a las demás

que tengan este mismo argumento. Es diferente al Hombre y Monstruo, más emocionante que "Frankenstein", más trágica que La Momia, es la mejor producción que se ha presentado mundo entero. Las localidades del Cine Moderno se han agotado por completo para las funciones de mañana Domingo a las 7 y a las 9 p. m.

Muy pronto, tendrá el gusto de ofrecer, CACION DE CUNA, BORNEO ADENTRO, NANA y otras grandes superproducciones.

CACION DE CUNA: el mejor drama que se ha filmado.

BORNEO ADENTRO: la maravilla del siglo. Una película tomada en la plena selva de Borneo.

NANA, la obra maestra cinematográfica interpretada por un gran elenco de los astros de Hollywood.

LA IBERIA
 BONILLA Y CO.
 ABARROTES. — MERCADERIA EN GENERAL
 Venta al por Mayor y Menor
 Agentes exclusivos de la famosa manteca y queso Rossi y Co. — Finca Saborío

y su informe cabal sobre esta enfermedad y los métodos de combatirla puede conseguirse con el Departamento de Agricultura. Arboles ya muy pasados de la enfermedad deben cortarse y quemarse al momento.

Las plantaciones de cocoteros como toda empresa comercial, requiere constante atención y se considera generalmente como una inversión conservativa que produce pingües utilidades cuando entra en producción.

Las ratas agujerean los cocos y se los comen; y el puerco espín y los chanchos silvestres son enemigos nocturnos del cocotero: lo mejor es tirarlos. El ganado no se debe permitir en las plantaciones mientras los árboles no estén fuera de su alcance. La tormenta y los huracanes son también enemigos del cocotero como de todo árbol: los últimos pueden evitarse si se elige un lugar seguro para las plantaciones.

El peligro de los insectos puede reducirse a lo mínimo sembrando a lo largo de la playa donde el agua salada ejerce su influencia.

Lo probable es que alejar el coco de la costa es contrariar su naturaleza, pues efectivamente está ahí mejor protegido de sus enemigos, produce con abundancia, su elemento es superior, y tiene mayor duración que si se aleja a cualquier distancia de la costa.

El 28 por ciento de los cocos crecidos en el mundo son de las Américas donde a pesar de eso están esparcidos en un área más vasta por palma que como suce-

de en Oriente, ofreciendo así mayor dificultad y costo en su recolección y embarque. Debido principalmente a esta razón las vastas extensiones de arboleda de coco del Brasil, Venezuela, Méjico y la costa occidental de Centro América no han sido nunca extensamente explotadas por cocotales. El aumento de demanda y el alza de los precios sobre los de los años anteriores, como la próxima terminación del Canal de Panamá, lo cual significa nuevos mercados abiertos por el adelanto de facilidades de transporte, están uniéndose rápidamente esos campos al radio de explotación utilizable, además de estimular la cultura científica de esta palma en toda América tropical.

Ambas costas de Panamá están ya utilizando por su proximidad al Canal y se están haciendo plantaciones de mucha mayor escala con anticipación a la apertura del Canal. Favorecida por lluvias copiosas, clima parejo, brisas de ambos mares con una arteria de transportación para surtir a todo el mundo que pase por ahí y la ya sentada reputación de sus productos, presenta Panamá un fértil campo para el desarrollo de la industria cocotera para el próximo futuro. Sus costas del Oeste no son azotadas por los huracanes que barren las Antillas, sus mercados están en ambas costas y está favorecida por abundantes vías fluviales de comunicación, lo cual es un factor importante en el cultivo del cocotero.

SIQUIRRES HOTEL
 COSTA RICA
 Trains from Limon stop 20 minutes at Siquirres for Lunch. Buy your Lunch ticket on the train so you will be quickly served on arrival. Price \$ 2.50. Costa Rica Currency. Restaurant is right at the Station. Bar, Cigars, Gigarettes. English, French, German and Spanish spoken.
 W. KISSLING
 Manager